

Real Madrid

Estación meteorológica con proyección
Projection Weather station



25.3°C



Art.No.: 15418

ES Manual de instrucciones

DE Bedienungsanleitung

NL Handleiding

EN Instruction manual

FR Manuel d'instructions

IT Manuale di istruzioni

ES Visite nuestra página de Internet utilizando el siguiente código QR o el enlace web, para buscar más información sobre este producto o versiones disponibles del presente manual de instrucciones en diferentes idiomas.

EN Visit our website via the following QR Code or web link to find further information on this product or the available translations of these instructions.

DE Besuchen Sie unsere Website über den folgenden QR Code oder Weblink um weitere Informationen zu diesem Produkt oder die verfügbaren Übersetzungen dieser Anleitung zu finden.

FR Si vous souhaitez obtenir plus d'informations concernant ce produit ou rechercher ce mode d'emploi en d'autres langues, rendez-vous sur notre site Internet en utilisant le code QR ou le lien correspondant.

NL Bezoek onze internetpagina via de volgende QR-code of weblink, voor meer informatie over dit product of de beschikbare vertalingen van deze gebruiksaanwijzing.

IT Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili.



INFOS+DOWNLOADS:



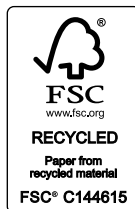
www.bresser.de/P15418



GARANTIE · WARRANTY · GARANTÍA · GARANZIA



www.bresser.de/warranty_terms



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

ES	Manual de instrucciones	4
EN	Instruction manual	18
DE	Bedienungsanleitung	32
FR	Manuel d'instructions	48
NL	Handleiding	62
IT	Manuale di istruzioni.....	76

ÍNDICE DE CONTENIDOS

1. Acerca de este manual	5
2. Instrucciones generales de seguridad	5
3. Contenido del paquete	7
4. Características	7
5. Vista general de las piezas	8
6. Configuración de la fuente de alimentación	12
7. Ajuste de hora	12
8. Ajuste de temperatura	13
9. Ajuste de alarma	13
10. Retroiluminación	14
11. Proyección	14
12. Pronóstico del tiempo	14
13. Alerta de hielo	15
14. Sensor exterior	15
15. Indicador de batería baja	15
16. Datos técnicos	16
17. Instrucciones de limpieza	16
18. Declaración de conformidad CE	16

19. Eliminación	17
20. Garantía	17

1. ACERCA DE ESTE MANUAL

Este manual de instrucciones debe considerarse parte del dispositivo. Antes de usar el dispositivo, lea atentamente las instrucciones de seguridad y el manual del usuario. Conserve este manual de usuario para futuras consultas. Si el dispositivo se vende o se transfiere, el manual de instrucciones debe proporcionarse al nuevo propietario/usuario del producto. ¡El dispositivo está destinado únicamente para uso en interiores!

2. INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- **¡RIESGO DE ASFIXIA!**Mantenga el material de embalaje, como bolsas de plástico y bandas de goma, fuera del alcance de los niños, ya que estos materiales representan un peligro de asfixia.
- **¡RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA!**Este dispositivo contiene componentes electróni-

cos que funcionan mediante una fuente de alimentación (baterías). Los niños solo deben usar el dispositivo bajo la supervisión de un adulto. Utilice el dispositivo únicamente como se describe en el manual; de lo contrario, corre el riesgo de una descarga eléctrica.

- **¡RIESGO DE QUEMADURA QUÍMICA!**El ácido de las baterías con fugas puede provocar quemaduras químicas. Evite el contacto del ácido de la batería con la piel, los ojos y las membranas mucosas. En caso de contacto, enjuague inmediatamente la región afectada con abundante agua y busque atención médica.
- **¡RIESGO DE INCENDIO/EXPLOSIÓN!**Utilice únicamente las baterías recomendadas. No cortocircuite el dispositivo o las baterías, ni los arroje al fuego. El calor excesivo o el manejo inadecuado podrían desencadenar un cortocircuito, un incendio o una explosión.
- Utilice únicamente las baterías recomendadas. Reemplace siempre las baterías débiles o vacías con un nuevo juego completo de bate-

rías a plena capacidad. No utilice baterías de diferentes marcas o con diferentes capacidades. Retire las baterías de la unidad si no se ha utilizado durante mucho tiempo.

- ¡El fabricante no se hace responsable de los daños relacionados con baterías instaladas incorrectamente!
- No utilice baterías recargables (acumuladores).
- No desmonte el dispositivo. En caso de defecto, póngase en contacto con su distribuidor. El distribuidor se pondrá en contacto con el Centro de Servicio y podrá enviar el dispositivo para su reparación si es necesario.
- Compruebe si hay daños en este dispositivo, cables y conexiones antes de usarlo.
- No sumerja la unidad en agua.
- No someta la unidad a fuerza excesiva, golpes, polvo, temperatura extrema o alta humedad, lo que puede resultar en mal funcionamiento, vida electrónica más corta, baterías dañadas y piezas distorsionadas.

- Coloque su dispositivo de manera que pueda desconectarse de la fuente de alimentación en cualquier momento. La toma de corriente debe estar siempre cerca de su aparato y debe ser fácilmente accesible, ya que el enchufe del cable de alimentación sirve como dispositivo de desconexión de la red eléctrica.
- ¡Para desconectar la unidad de la red eléctrica, tire siempre del enchufe de red y nunca del cable!

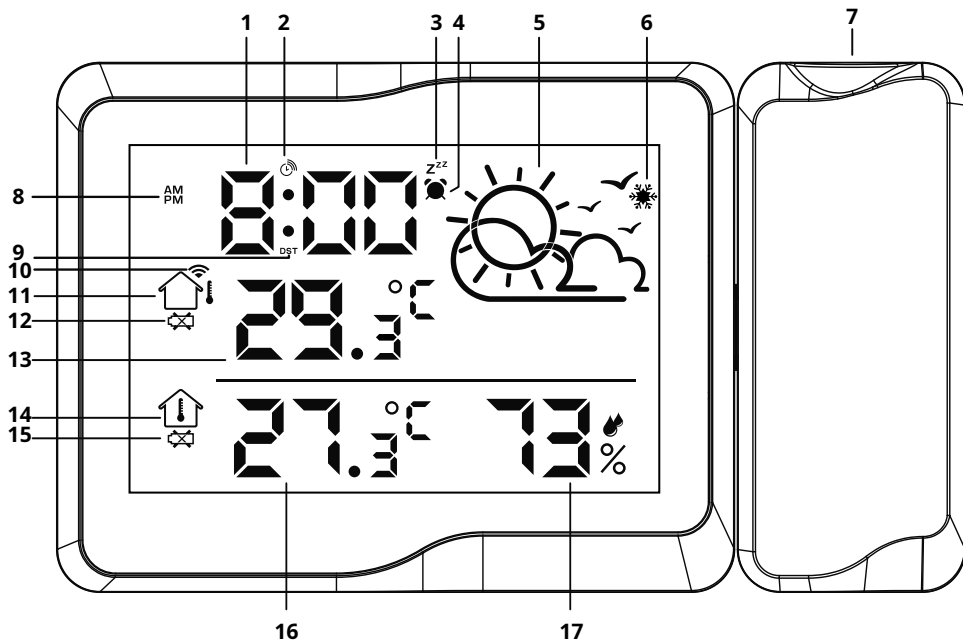
3. CONTENIDO DEL PAQUETE

1x Estación meteorológica, 1x Sensor exterior, 1x Fuente de alimentación (Adaptador UE/Reino Unido intercambiable), 2x Baterías AAA/LR03 (para el sensor exterior)

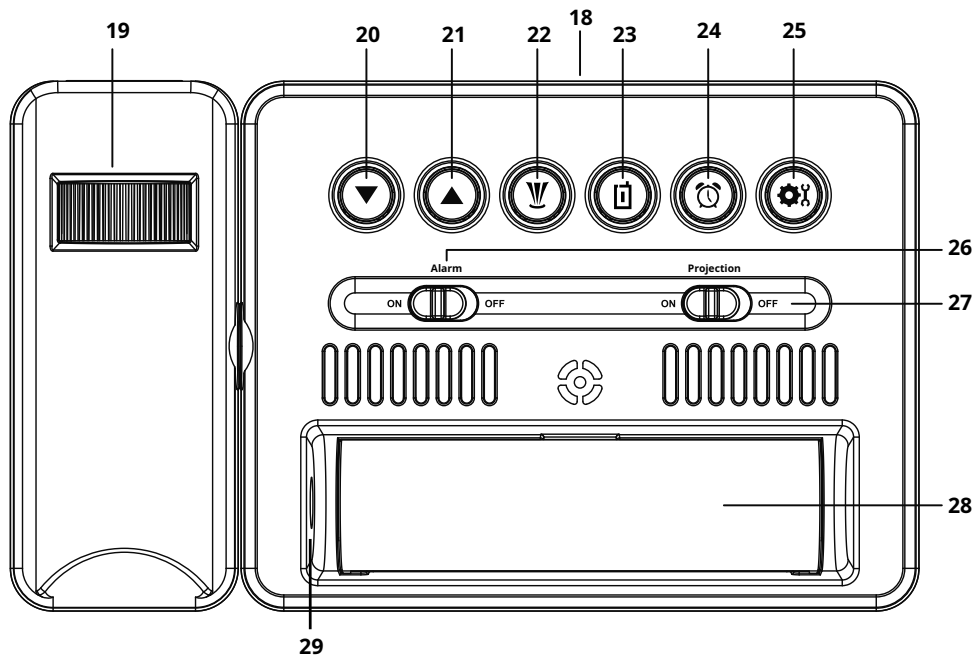
4. CARACTERÍSTICAS

- Proyección del logotipo del Real Madrid y hora/temperatura exterior
- Hora DCF
- 12/24h
- Temperatura exterior
- Temperatura y humedad interior
- Pronóstico del tiempo
- Alarma con repetición
- Indicador de batería baja
- Pantalla VA
- Dimensiones: 160x95x50 mm / Peso: 192 g

5. VISTA GENERAL DE LAS PIEZAS



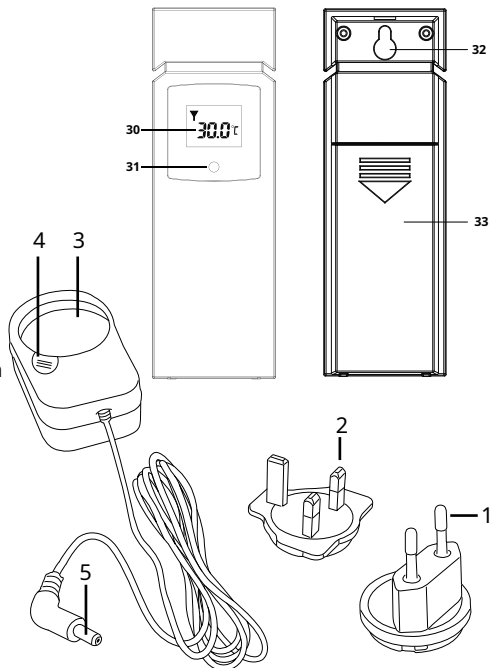
1. Hora
2. Símbolo DCF
3. Repetición
4. Alarma
5. Pronóstico del tiempo (5 tipos de pronóstico:
Soleado, Parcialmente soleado, Nublado, Lluvioso,
Nevado)
6. Símbolo de alerta de hielo
7. Proyección
8. AM/PM (12/24h)
9. DST (Horario de verano)
10. Señal de conexión exterior
11. Símbolo exterior
12. Indicador de batería baja para sensor exterior
13. Temperatura exterior
14. Símbolo interior
15. Indicador de batería baja para unidad principal
16. Temperatura interior
17. Humedad interior



18.  Botón de repetición
Retroiluminación (Configurar función de repetición/brillo de pantalla)
19. Rueda (Ajustar enfoque de proyección)
20. ▼ Botón ABAJO
21. ▲ Botón ARRIBA
22.  Botón de proyección
23.  Botón de señal RF
24.  Botón de alarma
25.  Botón de configuración
26. Botón de encendido/apagado de alarma
27. Botón de encendido/apagado de proyección
28. Tapa de batería para unidad principal
29. Orificio DC
30. Pantalla LCD del sensor exterior
31. Indicador LED
32. Orificio para colgar
33. Tapa de batería para sensor exterior

Fuente de alimentación

1. Adaptador con enchufe europeo 2. Adaptador con enchufe británico 3. Soporte del adaptador 4. Botón de bloqueo 5. Conector de alimentación DC



6. CONFIGURACIÓN DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Dispositivo base

- Inserte el conector DC en la toma de conexión de la estación base.
- Inserte el enchufe de red en la toma de corriente.
- El dispositivo se energiza directamente.
- AVISO: Para un funcionamiento permanente, se recomienda la alimentación de red. Alternativamente, también es posible una alimentación con baterías, para mantener el ajuste de la hora en caso de un corte de energía (la retroiluminación permanente no está activa en este caso). Proceda de la siguiente manera:
- Retire la tapa del compartimento de las baterías.
- Inserte las pilas en el compartimento de las pilas. Asegúrese de que la polaridad de las pilas (+/-) sea correcta.
- Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas.

- ¡NOTA! Después de encender la unidad principal, comienza a recibir la señal DCF y la retroiluminación se apaga. Si la recepción fue exitosa, la retroiluminación se vuelve a encender.

Sensor remoto

- Retire la tapa del compartimento de las pilas.
- Inserte las pilas en el compartimento de las pilas. Asegúrese de que la polaridad de las pilas (+/-) sea correcta.
- Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas.

Nota: *Modo de ahorro de energía en funcionamiento con pilas, la pantalla se activa pulsando el botón de repetición durante aproximadamente 15 segundos.*

7. AJUSTE DE HORA

Una vez restablecida la alimentación, el dispositivo busca automáticamente la señal de radio. Este proceso tarda entre 3 y 8 minutos. Si la se-

ñal de radio se recibe correctamente, la fecha y la hora se ajustan automáticamente y se muestra el símbolo de recepción.

- Mantenga pulsado el botón ▼ en la unidad principal durante aproximadamente 3 segundos para activar la recepción de la señal de radio. La recepción se inicializa nuevamente.
- Si aún no se recibe señal de radio, la hora debe ajustarse manualmente.

Ajuste manual de la hora

1. Mantenga pulsado el botón  durante aproximadamente 3 segundos para entrar al modo de ajuste de hora.
2. Los dígitos a ajustar parpadean.
3. Pulse el botón ▲ o ▼ para cambiar el valor.
4. Pulse el botón  para confirmar y continuar con el siguiente ajuste.
5. Orden de ajustes: Formato 12/24H>Zona horaria (+/-12 horas)>Hora>Minuto>Año>-Mes>Día
6. Finalmente pulse el botón  para guardar los ajustes y salir del modo de ajuste.

8. AJUSTE DE TEMPERATURA

- En modo normal, pulse el botón ▼ para seleccionar la unidad de temperatura en °C o °F.

9. AJUSTE DE ALARMA

- En modo normal, pulse el botón  para entrar al modo de alarma.
- En modo normal, mantenga pulsado el botón  durante aproximadamente 3 segundos para entrar al modo de ajuste de hora de alarma, Los dígitos a ajustar parpadean. Pulse el botón ▲ o ▼ para cambiar el valor. El orden de ajuste es: Hora de alarma>Minuto de alarma.
- Finalmente pulse el botón  para guardar los ajustes y salir del modo de ajuste de alarma.
- En modo normal, pulse el botón ALARM ON/OFF para activar o desactivar la alarma. Cuando la alarma está activada, se muestra el símbolo de alarma.

- Cuando suene la alarma, pulse el botón  para activar la función de repetición. La alarma sonará nuevamente después de 5 minutos.
- Cuando suene la alarma, pulse cualquier otra tecla para detener la alarma hasta que se alcance nuevamente la hora de alarma establecida.

10. RETROILUMINACIÓN

- Si el dispositivo funciona con un adaptador, pulse el botón  para seleccionar el nivel de retroiluminación. Tiene 3 niveles de retroiluminación.
- BAJO / MEDIO / ALTO
- Si el dispositivo funciona con pilas, pulse el botón  para encender la retroiluminación durante 15 segundos.

11. PROYECCIÓN

- En modo de pilas, pulse el botón  para activar la proyección durante 15 segundos.

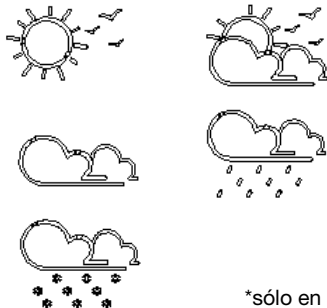
(Igual que la retroiluminación)

- Cuando funciona con adaptador, si el botón de Proyección está en "on", la proyección siempre estará encendida. Si el botón de Proyección está en "off", pulse el botón  para activar la proyección durante 15 segundos.
- En modo normal, pulse el botón  para rotar la proyección 180 grados.
- En modo normal, mantenga pulsado el botón  para alternar entre la proyección de la hora y la temperatura exterior.
- Cuando la proyección está activada, deslice la rueda para ajustar el enfoque.

12. PRONÓSTICO DEL TIEMPO

Se calcula una tendencia meteorológica para las próximas 12-24 horas a partir de los valores medidos y se muestra gráficamente de la siguiente manera*: Soleado - Parcialmente soleado -

Nublado - Lluvioso - Nevado



*sólo en la pantalla

13. ALERTA DE HIELO

Cuando la temperatura exterior está entre $-1.0 \sim +2.9 \text{ }^{\circ}\text{C}$, el símbolo de alerta de hielo  aparecerá en la pantalla, parpadeando continuamente.

14. SENSOR EXTERIOR

- Después de encender la unidad principal, comienza a recibir la señal externa y el símbolo  comienza a parpadear.

- Después de una recepción exitosa, la unidad principal muestra la temperatura exterior y el símbolo  se muestra permanentemente.
- Si el sensor exterior no ha establecido conexión con la unidad principal durante más de 3 minutos, mantenga pulsado el botón  durante aproximadamente 3 segundos para restablecer los valores y buscar una señal RF.

15. INDICADOR DE BATERÍA BAJA

- Cuando el nivel de las pilas en la unidad principal o el sensor remoto alcanza un nivel crítico, el símbolo de nivel de batería aparece en el área correspondiente de la pantalla. No se muestra ningún símbolo de nivel de batería cuando las pilas están llenas.
- Al reemplazar un juego de pilas, siempre retire las pilas de la otra parte de la unidad y vuelva a insertarlas en el orden correcto.
- Reemplace las pilas a cambiar en la parte correspondiente del dispositivo con un

juego completamente nuevo con capacidad completa.

16. DATOS TÉCNICOS

Unidad principal

- DCF
- Pilas: 2 pilas AA
- Adaptador de corriente UE
- Unidad de medición de temperatura: °C / °F
- Rango de visualización de temperatura: 0°C – 50°C
- Rango de visualización de humedad: HR 20% - 95%

Sensor exterior

- Pilas: 2 pilas AAA
- Unidad de medición de temperatura: °C / °F
- Rango de visualización de temperatura: -40°C – 60°C
- Tolerancia de temperatura:
 - ± 4°C de: -40°C ~ -20°C:
 - ± 2°C de: -20°C ~ 0°C:
 - ± 1°C de: 0°C ~ +50°C:

- Tolerancia de humedad:
 - ±5% de 35% a 75%
 - ±10% de 20% a 35% & 75% a 95%.

17. INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

¡Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de limpiarlo (retire las pilas)!
Limpie el dispositivo externamente solo con un paño seco. No use líquido limpiador para evitar dañar la electrónica. Proteja el dispositivo del polvo y la humedad. Las pilas deben retirarse de la unidad si no se ha utilizado durante mucho tiempo.

18. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

 Por la presente, Bresser GmbH declara que el tipo de equipo de radio con número de artículo: 15418 cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de conformidad CE está disponible en la siguiente dirección de Internet:
www.bresser.de/download/15418/CE/15418_CE.pdf

19. ELIMINACIÓN



Deseche los materiales de embalaje clasificados por tipo. Tenga en cuenta las normativas legales vigentes sobre la eliminación del dispositivo. Puede obtener información sobre la eliminación adecuada en los servicios municipales de eliminación de residuos o en la agencia medioambiental. ¡No deseche los dispositivos electrónicos con la basura doméstica!



De acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su implementación en la legislación nacional, los dispositivos electrónicos usados deben recogerse por separado y reciclarse de manera respetuosa con el medio ambiente. Las baterías viejas vacías deben ser desechadas por los consumidores en los puntos de recogida de baterías. Puede obtener más información sobre la eliminación de dispositivos o baterías producidos después del 6 de enero de 2006 en los servicios municipales de eliminación de residuos o en la agencia medioambiental.



De acuerdo con las normativas sobre pilas y baterías recargables, está expresamente prohibido desechirlas en la basura doméstica normal. Asegúrese de desechar sus baterías usadas según lo exige la ley, en un punto de recogida local o en el mercado minorista. La eliminación en residuos domésticos viola la Directiva sobre baterías. Las baterías que contienen toxinas están marcadas con un signo y un símbolo químico. "Cd" = cadmio, "Hg" = mercurio, "Pb" = plomo. Descargue completamente la batería antes de desecharla.

20. GARANTÍA

El período de garantía regular es de 2 años y comienza el día de la compra. Para beneficiarse de un período de garantía voluntaria extendida como se indica en la caja de regalo, es necesario registrarse en nuestro sitio web. Puede ver los términos completos de la garantía, así como información sobre la extensión de la garantía y los servicios en www.bresser.de/warranty_terms.

TABLE OF CONTENTS

1. About this manual	20
2. General safety instructions	20
3. Scope of delivery	21
4. Features	21
5. Parts overview	22
6. Setting up power supply	26
7. Time setting	26
8. Temperature setting	27
9. Alarm setting	27
10. Backlight	28
11. Projection	28
12. Weather Forecast	28
13. Ice Alert	29
14. Outdoor sensor	29
15. Low battery indicator	29
16. Technical data	29
17. Cleaning instructions	30

18. EC Declaration of Conformity	30
19. Disposal	30
20. Warranty	31

1. ABOUT THIS MANUAL

This instruction manual is to be considered part of the device. Before using the device, please read the safety instructions and the user manual carefully. Keep this user manual for future reference. If the device is sold or passed on, the instruction manual must be provided to the new owner/user of the product. The device is intended for indoor use only!

2. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- **RISK OF CHOKING!** Keep packaging material, like plastic bags and rubber bands, out of the reach of children, as these materials pose a choking hazard.
- **RISK OF ELECTRIC SHOCK!** This device contains electronic components that operate via a power source (batteries). Children should only use the device under adult supervision. Only use the device as described in the manual; otherwise, you run the risk of an electric shock.
- **RISK OF CHEMICAL BURN!** Leaking battery acid can lead to chemical burns. Avoid contact of battery acid with skin, eyes and mucous membranes. In the event of contact, rinse the affected region immediately with a plenty of water and seek medical attention.
- **RISK OF FIRE/EXPLOSION!** Use only the recommended batteries. Do not short-circuit the device or batteries, or throw them into a fire. Excessive heat or improper handling could trigger a short-circuit, a fire or an explosion.
- Use only the recommended batteries. Always replace weak or empty batteries with a new, complete set of batteries at full capacity. Do not use batteries from different brands or with different capacities. Remove the batteries from the unit if it has not been used for a long time.
- The manufacturer is not liable for damage related to improperly installed batteries!
- Do not use rechargeable batteries (accumulators).
- Do not disassemble the device. In the event

of a defect, please contact your dealer. The dealer will contact the Service Centre and can send the device in to be repaired, if necessary.

- Check this device, cables and connections for damage before use.
- Do not immerse the unit in water.
- Do not subject the unit to excessive force, shock, dust, extreme temperature or high humidity, which may result in malfunction, shorter electronic life span, damaged batteries and distorted parts.
- Place your device so that it can be disconnected from the power supply at any time. The power outlet should always be near your appliance and should be easily accessible, as the plug of the power cord serves as a disconnect device from the mains supply.
- To disconnect the unit from the mains, always pull the mains plug and never pull the cable!

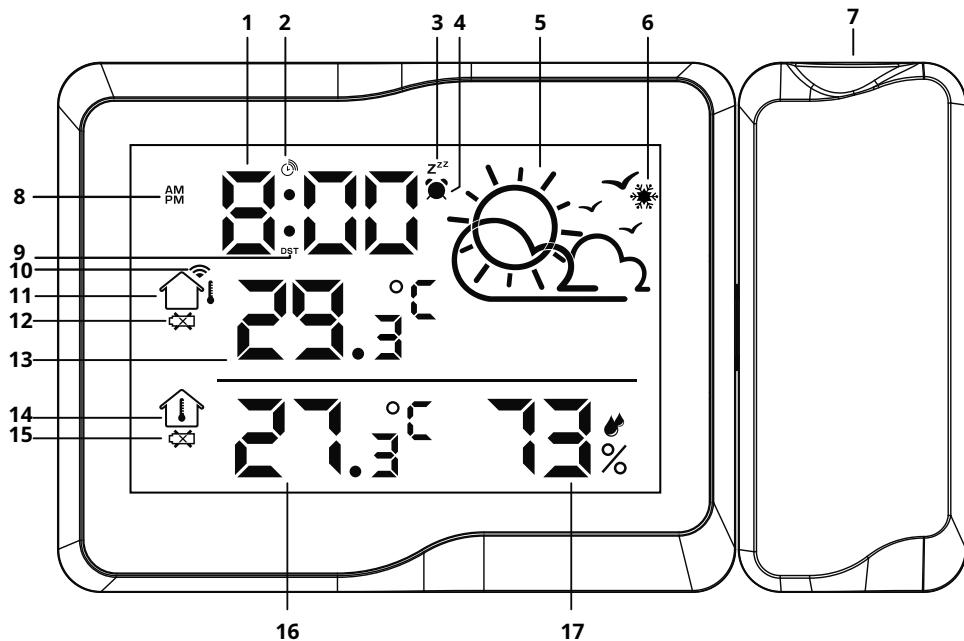
3. SCOPE OF DELIVERY

1x Weather station, 1x Outdoor sensor,
1x Power supply (switchable EU/UK head),
2x AAA/LR03 batteries (for the outdoor sensor)

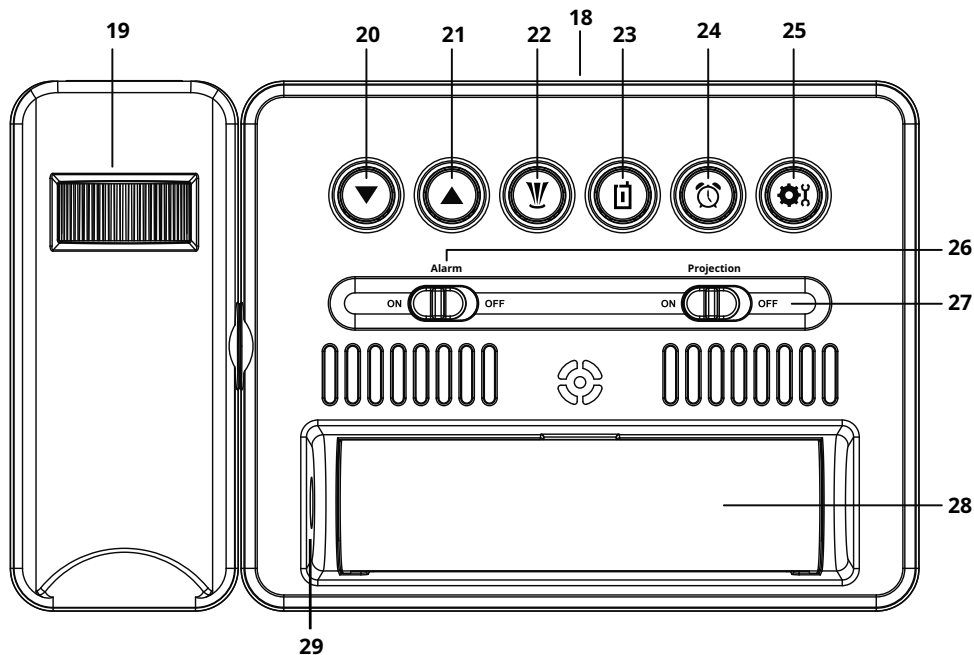
4. FEATURES

- Projection of the Real Madrid Logo and Time/
Outdoor temperature
- DCF Time
- 12/24h
- Outdoor temperature
- Indoor temperature and humidity
- Weather forecast
- Alarm with snooze
- Low battery indicator
- VA Display
- Dimensions: 160x95x50 mm / Weight: 192 g

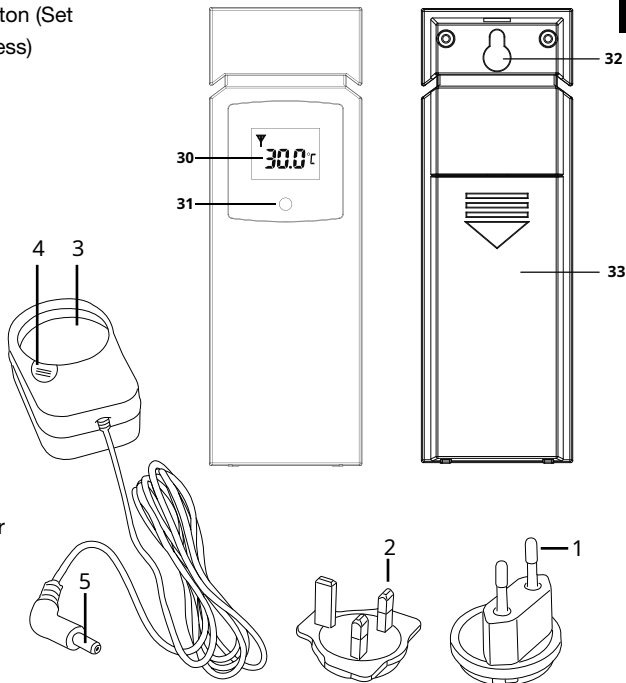
5. PARTS OVERVIEW



1. Time
2. DCF symbol
3. Snooze
4. Alarm
5. Weather forecast (5 kinds of weather forecast:
Sunny, Partly Sunny, Cloudy, Rainy, Snowy)
6. Ice alert symbol
7. Projection
8. AM/PM (12/24h)
9. DST (Daylight saving time)
10. Outdoor connection signal
11. Outdoor symbol
12. Low battery indicator for outdoor sensor
13. Outdoor temperature
14. Indoor symbol
15. Low battery indicator for main unit
16. Indoor temperature
17. Indoor humidity



18. Snooze/Backlight button (Set snooze function/display brightness)
19. Wheel (Adjust projection focus)
20. ▼ DOWN button
21. ▲ UP button
22. Projection button
23. RF signal button
24. Alarm button
25. Settings button
26. Alarm on/off button
27. Projection on/off button
28. Battery cover for main unit
29. DC hole
30. Outdoor sensor lcd display
31. LED indicator
32. Hanging hole
33. Battery cover for outdoor sensor



Power supply:

1. Euro Plug Adapter
2. UK Plug Adapter
3. Adapter Holder
4. Locking Button
5. DC Connector

6. SETTING UP POWER SUPPLY

Base device

- Insert the DC connector into the connection socket of the base station.
- Insert the mains plug into the power outlet.
- The device is energized directly.
- NOTICE! For permanent operation, mains power supply is recommended. Alternatively, a power supply with batteries is also possible, to maintain the time setting in the event of a power failure (the permanent backlight is not active in this case). Proceed as follows:
- Remove the battery compartment cover.
- Insert the batteries into the battery compartment. Ensure that the battery polarity (+/-) is correct.
- Replace the battery compartment cover.
- NOTE! After switching on the main unit, it starts to receive the DCF signal and the backlight switches off. If the reception was

successful, the backlight switches on again.

Remote sensor

- Remove the battery compartment cover.
- Insert the batteries into the battery compartment. Ensure that the battery polarity (+/-) is correct.
- Replace the battery compartment cover.

Note: *Power saving mode in battery operation, the display is activated by pressing the snooze button for approx. 15 seconds.*

7. TIME SETTING

Once the power supply has been restored, the device automatically searches for the radio signal. It takes about 3-8 minutes for this process to be completed. If the radio signal is received correctly, the date and time are set automatically and the reception symbol is displayed.

- Press and hold the ▼ button on the main unit for approx. 3 seconds to activate reception of

the radio signal. Reception is now initialized again.

- If still no radio signal is received, the time must be set manually.

Manual time setting

1. Press and hold  button for approx. 3 seconds to enter to the time setting mode.
2. Digits to be set are flashing.
3. Press  or  button to change the value.
4. Press  button to confirm and continue to the next setting.
5. Settings order: 12/24H format>Time zone (+/-12 Stunden) >Hour > Minute> Year> Month>Day
6. Finally press the  button to save the settings and exit the setting mode.

8. TEMPERATURE SETTING

- In normal mode, press  button to select the temperature unit in °C or °F.

9. ALARM SETTING

- In normal mode, press  button to enter the alarm mode.
- In normal mode, press and hold the  button for approx. 3 seconds to enter the alarm time setting mode, Digits to be set are flashing. Press  or  button to change the value. Setting order is: Alarm hour>Alarm Minute.
- Finally press the  button to save the settings and exit the Alarm setting mode.
- In normal mode, press the ALARM ON/OFF button to switch the alarm on or off. When the alarm is switched on, the alarm symbol is displayed.
- When the alarm sounds, press the  button to activate the snooze function. The alarm sounds again after 5 minutes.
- When the alarm sounds, press any other key to stop the alarm until the set alarm time is reached again.

10. BACKLIGHT

- If the device is operated with an adapter, press the ☺ | ☼ button to select the back-light level. It has 3 levels of backlighting.
- LOW / MID / HIGH
- If the device is powered by batteries, press the ☺ | ☼ button to switch on the backlight for 15 seconds.

11. PROJECTION

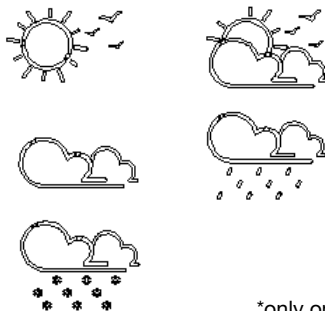
- In battery mode, press the ☺ | ☼ button to activate the projection for 15 seconds. (Same as backlight)
- When powered by adapter, if the Projection button is “on”, the projection will always turn on. If the Projection button is “off”, press ☺ | ☼ button to activate the projection for 15 seconds.
- In normal mode, press V button to rotate the projection 180 degrees.

- In normal mode, press and hold V button to switch between the projection of the time and the outdoor temperature.
- When the projection is switched on, slide the wheel to adjust the focus.

12. WEATHER FORECAST

A weather trend for the next 12-24 hours is calculated from the measured values and displayed* graphically as follows:

Sunny - Partly sunny - Cloudy - Rainy - Snowy



*only on the display

13. ICE ALERT

When the outdoor temperature is between $-1.0 \sim +2.9^{\circ}\text{C}$, the ice alert symbol  will appear on the display, flashing continuously.

14. OUTDOOR SENSOR

- After switching on the main unit, it starts to receive the external signal and the  symbol starts to flash.
- After successful reception, the main unit displays the outdoor temperature and the  symbol is permanently displayed.
- If the outdoor sensor has not established a connection to the main unit for more than 3 minutes, press and hold the  button for approx. 3 seconds to reset the values and search for an RF signal.

15. LOW BATTERY INDICATOR

- When the level of the batteries in the main unit or remote sensor reaches a critical level, the

battery level symbol appears in the appropriate area on the display. No battery level symbol is displayed when the batteries are full.

- When replacing one set of batteries, always remove the batteries from the other part of the unit and reinsert them in the correct order.
- Replace the batteries to be changed in the corresponding part of the device with a completely new set with full capacity.

16. TECHNICAL DATA

Main unit

- DCF
- Batteries: 2xAA Battery
- EU power adapter
- Temperature measuring unit: $^{\circ}\text{C} / ^{\circ}\text{F}$
- Temperature display range: $0^{\circ}\text{C} - 50^{\circ}\text{C}$
- Humidity display range: RH 20% - 95%

Outdoor sensor

- Batteries: 2x AAA Battery
- Temperature measuring unit: °C / °F
- Temperature display range: -40°C – 60°C
- Temperature tolerance:
 - ± 4°C from: -40°C ~ -20°C:
 - ± 2°C from: -20°C ~ 0°C:
 - ± 1°C from: 0°C ~ +50°C:
- Humidity tolerance:
 - ±5% from 35% to 75%
 - ±10% from 20% to 35% & 75% to 95%.

17. CLEANING INSTRUCTIONS

Disconnect the device from the power source before cleaning (remove batteries)!
Clean the device externally with a dry cloth only.
Do not use cleaning fluid to avoid damaging the electronics. Protect the device from dust and moisture. The batteries should be removed from the unit if it has not been used for a long time.

18. EC DECLARATION OF CONFORMITY



Bresser GmbH hereby declares that the radio equipment type with item number: 15418 complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EC

Declaration of Conformity is available at the following internet address:

www.bresser.de/download/15418/CE/15418_CE.pdf

19. DISPOSAL



Dispose of packaging materials sorted by type. Please note the current legal regulations regarding the disposal of the device. Information on proper disposal can be obtained from municipal waste disposal services or the environmental agency.
Do not dispose of electronic devices with household waste!



According to the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation into national law, used electronic devices must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner. Empty old batteries must be disposed of by consumers at battery collection points. Further information on the disposal of devices or batteries produced after 6 January 2006 can be obtained from municipal waste disposal services or the environmental agency.



In accordance with the regulations concerning batteries and rechargeable batteries, disposing of them in the normal household waste is explicitly forbidden. Please make sure to dispose of your used batteries as required by law — at a local collection point or in the retail market. Disposal in domestic waste violates the Battery Directive.

Batteries that contain toxins are marked with a sign and a chemical symbol. "Cd" = cadmium, "Hg" = mercury, "Pb" = lead. Fully discharge the battery before disposal.

20. WARRANTY

The regular warranty period is 2 years and begins on the day of purchase. To benefit from an extended voluntary warranty period as stated on the gift box, registration on our website is required. You can view the full warranty terms as well as information on warranty extension and services at www.bresser.de/warranty_terms.

INHALTSVERZEICHNIS

1. Über diese Bedienungsanleitung	34
2. Allgemeine Sicherheitshinweise	34
3. Lieferumfang	35
4. Eigenschaften	35
5. Teileübersicht	36
6. Einrichten der Stromversorgung	40
7. Uhrzeiteinstellung	40
8. Temperatureinstellung	41
9. Einstellung des Weckers	41
10. Hintergrundbeleuchtung	42
11. Projektion	42
12. Wettervorhersage	43
13. Frostwarnung	43
14. Außensensor	43
15. Anzeige für schwache Batterie	44
16. Technische Daten	44
17. Reinigungshinweise	45
18. EG-Konformitätserklärung	45

19. Entsorgung	45
20. Garantie	46

1. ÜBER DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG

Diese Bedienungsanleitung ist als Teil des Geräts zu betrachten. Bitte lesen Sie vor der Benutzung des Geräts die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für die zukünftige Verwendung auf. Wenn das Gerät verkauft oder weitergegeben wird, muss die Bedienungsanleitung dem neuen Eigentümer/Nutzer des Produkts zur Verfügung gestellt werden. Das Gerät ist nur für den Einsatz in Innenräumen vorgesehen!

2. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- **ERSTICKUNGSGEFAHR!** Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Gummibänder, etc.) von Kindern fernhalten! Es besteht ERSTICKUNGSGEFAHR!
- **GEFAHR EINES STROMSCHLAGS!** Dieses Gerät enthält elektronische Komponenten, die über eine Stromquelle (Batterien) betrieben werden. Kinder sollten das Gerät nur

unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich wie in der Anleitung beschrieben, sonst besteht die Gefahr eines Stromschlags.

- **VERÄTZUNGSGEFAHR!** Auslaufende Batteriesäure kann zu Verätzungen führen. Vermeiden Sie den Kontakt von Batteriesäure mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt mit der Säure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser ab und suchen Sie einen Arzt auf.
- **BRAND-/EXPLOSIONSGEFAHR!** Verwenden Sie nur die empfohlenen Batterien. Schließen Sie das Gerät oder die Batterien nicht kurz und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Übermäßige Hitze oder unsachgemäße Handhabung können einen Kurzschluss, einen Brand oder eine Explosion auslösen.
- Verwenden Sie nur die empfohlenen Batterien. Ersetzen Sie schwache oder leere Batterien immer durch einen neuen, vollständigen Satz Batterien mit voller Kapazität. Verwenden Sie keine Batterien verschiedener Marken oder mit unterschiedlicher Kapazität. Entfernen Sie

die Batterien aus dem Gerät, wenn es längere Zeit nicht verwendet wird.

- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäß eingesetzte Batterien verursacht werden!
- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien (Akkus).
- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenn Sie sich im Falle eines Defekts an Ihren Händler. Der Händler wird das Service-Center kontaktieren und kann das Gerät bei Bedarf zur Reparatur einsenden.
- Prüfen Sie das Gerät, Kabel und Anschlüsse vor der Verwendung auf Beschädigungen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser.
- Setzen Sie das Gerät nicht übermäßiger Krafteinwirkung, Erschütterungen, Staub, extremen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit aus, da dies zu Fehlfunktionen, einer kürzeren Lebensdauer der Elektronik, beschädigten Batterien und verzogenen Teilen führen kann.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass es jederzeit vom Stromnetz getrennt werden kann. Die

Steckdose sollte sich immer in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein, da der Netzstecker als Trennvorrichtung von der Stromversorgung dient.

- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie immer am Netzstecker und niemals am Kabel!

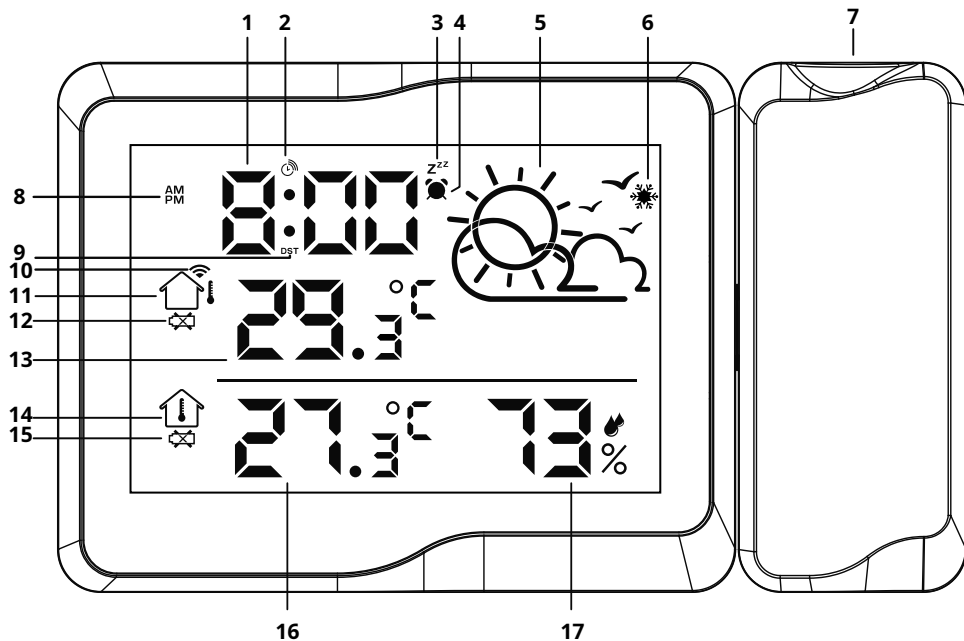
3. LIEFERUMFANG

1x Wetterstation, 1x Außensensor, 1x Netzteil (wechselbarer EU/UK Adapter), 2x AAA/LR03 Batterien (für den Außensensor)

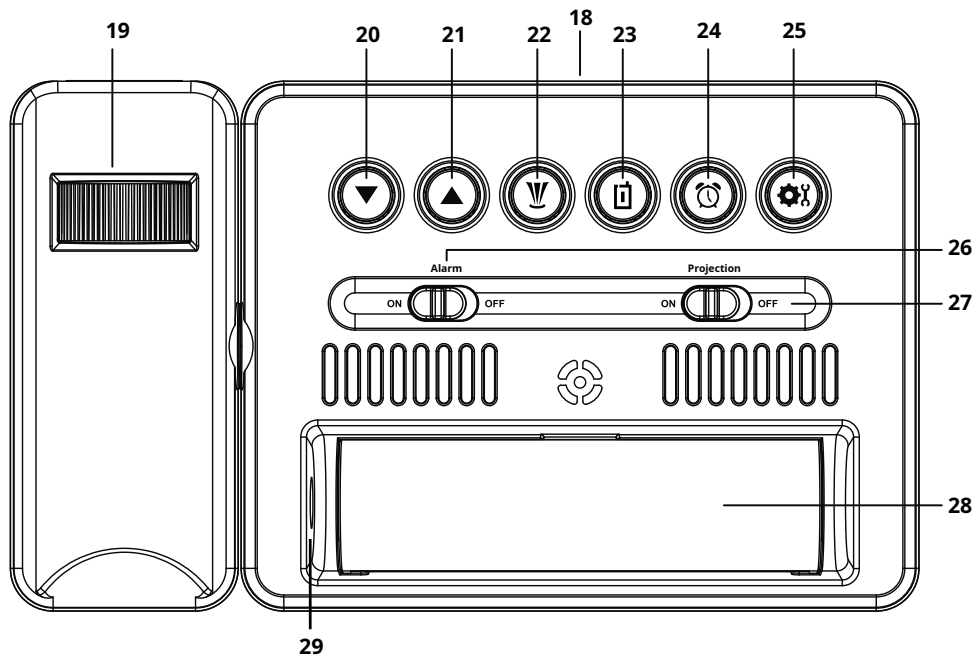
4. EIGENSCHAFTEN

- Projektion des Real Madrid Logos und Zeit/ Außentemperatur
- DCF-Uhrzeit
- 12/24h
- Außentemperatur
- Innentemperatur und Luftfeuchtigkeit
- Wettervorhersage
- Wecker mit Schlummerfunktion
- Anzeige für schwache Batterie
- VA-Display
- Maße: 160 x 95 x 50 mm / Gewicht: 192 g

5. TEILEÜBERSICHT



1. Uhrzeit
2. DCF-Symbol
3. Schlummerfunktion
4. Wecker
5. Wettervorhersage (5 Arten von Wettervorhersagen:
Sonnig, Teilweise sonnig, Bewölkt, Regen, Schnee)
6. Eiswarnsymbol
7. Projektion
8. AM/PM (12/24h)
9. DST (Sommerzeit)
10. Außensensorverbindungssignal
11. Außenbereich-Symbol
12. Anzeige für schwache Batterie im Außensensor
13. Außentemperatur
14. Innenbereich-Symbol
15. Anzeige für schwache Batterie in der Basisstation
16. Innentemperatur
17. Innenluftfeuchtigkeit



18.  Snooze/Backlight-Taste
(Schlummerfunktion/Helligkeit des Displays einstellen)

19. Fokusrad (Projektion scharfstellen)

20. ▼ RUNTER-Taste

21. ▲ HOCH-Taste

22.  Projektionstaste

23.  RF-Signal-Taste

24.  Wecker-Taste

25.  Einstellungen-Taste

26. Wecker Ein/Aus-Taste

27. Projektion Ein/Aus-Taste

28. Batteriefachabdeckung Station

29. DC-Buchse

30. LCD-Anzeige Außensensor

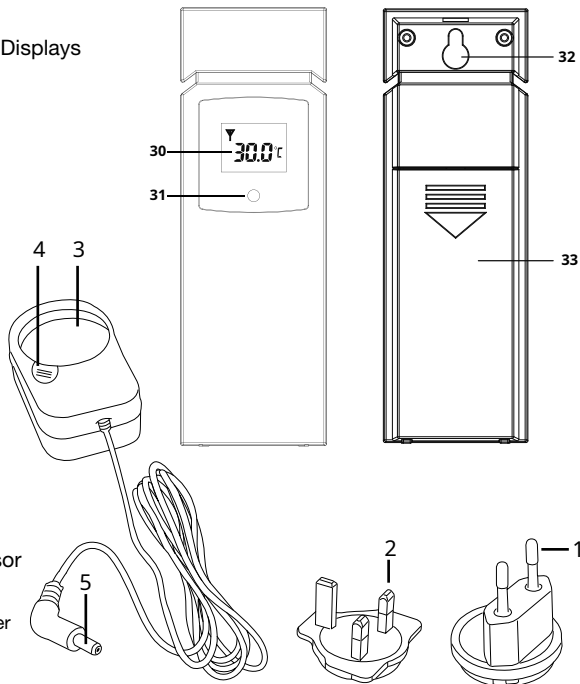
31. LED-Anzeige

32. Aufhängeöse

33. Batteriefachabdeckung Außensensor

Netzteil:

1. Euro-Steckeradapter
2. UK-Steckeradapter
3. Adapteraufnahme
4. Arretierungsknopf
5. DC-Hohlstecker



6. EINRICHTEN DER STROMVERSORGUNG

Basisstation

- Stecken Sie den DC-Stecker in die DC-Buchse der Basisstation.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Das Gerät wird direkt mit Strom versorgt.
- HINWEIS! Für den Dauerbetrieb wird die Stromversorgung über das Netzteil empfohlen. Alternativ ist auch eine Stromversorgung mit Batterien möglich, um die Uhrzeiteinstellung im Falle eines Stromausfalls zu erhalten (die dauerhafte Hintergrundbeleuchtung ist in diesem Fall nicht aktiv). Gehen Sie wie folgt vor:
- Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung.
- Legen Sie die Batterien in das Batteriefach ein. Stellen Sie sicher, dass die Batterienpolartät (+/-) korrekt ist.
- Setzen Sie die Batteriefachabdeckung wieder auf.

- HINWEIS! Nach dem Einschalten der Basisstation beginnt der Empfang des DCF-Signals und die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich aus. Wenn das Signal erfolgreich empfangen wird, schaltet sich die Hintergrundbeleuchtung wieder ein.

Außensensor

- Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung.
- Legen Sie die Batterien in das Batteriefach ein. Stellen Sie sicher, dass die Batterienpolartät (+/-) korrekt ist.
- Setzen Sie die Batteriefachabdeckung wieder auf.

Hinweis: Im Energiesparmodus bei Batteriebetrieb wird die Anzeige durch Drücken der Schlummertaste für ca. 15 Sekunden aktiviert.

7. UHRZEITEINSTELLUNG

Sobald die Stromversorgung hergestellt ist, sucht das Gerät automatisch nach dem Funk-

signal. Dieser Vorgang dauert etwa 3-8 Minuten. Wenn das Funksignal korrekt empfangen wird, stellen sich Datum und Uhrzeit automatisch ein und das Empfangssymbol wird angezeigt.

- Halten Sie die ▼-Taste an der Basisstation für ca. 3 Sekunden gedrückt, um den Empfang des Funksignals zu aktivieren. Der Empfang wird nun erneut initialisiert.
- Wird weiterhin kein Funksignal empfangen, muss die Uhrzeit manuell eingestellt werden.

Manuelle Zeiteinstellung

1. Halten Sie die -Taste ca. 3 Sekunden lang gedrückt, um den Zeiteinstellmodus aufzurufen.
2. Die einzustellenden Ziffern blinken.
3. Drücken Sie die ▲- oder ▼-Taste, um den Wert zu ändern.
4. Drücken Sie die -Taste, um zu bestätigen und zur nächsten Einstellung zu wechseln.
5. Einstellungsreihenfolge: 12/24h-Format >

Zeitzone (+/-12 Stunden) > Stunde > Minute > Jahr > Monat > Tag

6. Drücken Sie abschließend die -Taste, um die Einstellungen zu speichern und den Einstellmodus zu verlassen.

8. TEMPERATUREINSTELLUNG

- Im normalen Modus drücken Sie die ▼-Taste, um die Temperatureinheit aus °C oder °F auszuwählen.

9. EINSTELLUNG DES WECKERS

- Im normalen Modus drücken Sie die -Taste, um den Weckmodus aufzurufen.
- Halten Sie im normalen Modus die -Taste ca. 3 Sekunden lang gedrückt, um den Weckzeiteinstellmodus aufzurufen. Die einzustellenden Ziffern blinken. Drücken Sie die

▲- oder ▲ -Taste, um den Wert zu ändern.
Einstellungsreihenfolge ist: Weckzeit Stunde > Weckzeit Minute.

- Drücken Sie abschließend die -Taste, um die Einstellungen zu speichern und den Weckzeiteinstellmodus zu verlassen.
- Im normalen Modus drücken Sie die Wecker Ein/Aus-Taste, um den Wecker ein- oder auszuschalten. Wenn der Wecker eingeschaltet ist, wird das Wecksymbol angezeigt.
- Wenn der Weckruf ertönt, drücken Sie die  | -Taste, um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Der Weckruf ertönt nach 5 Minuten erneut.
- Wenn der Weckruf ertönt, drücken Sie eine beliebige andere Taste, um den Weckruf bis zur nächsten Weckzeit auszuschalten.

10. HINTERGRUNDBELEUCHTUNG

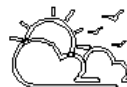
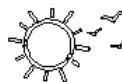
- Wenn das Gerät mit einem Netzteil betrieben wird, drücken Sie die  | -Taste, um die Stufe der Hintergrundbeleuchtung auszuwählen. Es gibt 3 Stufen der Hintergrundbeleuchtung.
- LOW / MID / HIGH
- Wenn das Gerät mit Batterien betrieben wird, drücken Sie die  | -Taste, um die Hintergrundbeleuchtung für 15 Sekunden einzuschalten.

11. PROJEKTION

- Drücken Sie im Batteriebetrieb die  | -Taste, um die Projektion für 15 Sekunden zu aktivieren. (Genauso wie bei der Hintergrundbeleuchtung)
- Wenn das Gerät über ein Netzteil betrieben wird und die Projektionstaste auf "Ein" steht, bleibt die Projektion dauerhaft eingeschaltet.

Wenn die Projektionstaste auf "Aus" steht, drücken Sie die   -Taste, um die Projektion für 15 Sekunden zu aktivieren.

- Im normalen Modus drücken Sie die  -Taste, um die Projektion um 180 Grad zu drehen.
- Im normalen Modus halten Sie die  -Taste gedrückt, um zwischen der Projektion von Uhrzeit und Außentemperatur zu wechseln.
- Wenn die Projektion eingeschaltet ist, drehen Sie am Fokusrad, um den Fokus einzustellen.



12. WETTERVORHERSAGE

Aus den gemessenen Werten wird ein Wettertrend für die nächsten 12-24 Stunden errechnet und folgendermaßen grafisch dargestellt*:
Sonnig - Teilweise sonnig - Bewölkt - Regen - Schnee

*nur auf dem Bildschirm

13. FROSTWARNUNG

Wenn die Außentemperatur zwischen $-1,0^{\circ}\text{C}$ und $+2,9^{\circ}\text{C}$ liegt, erscheint das Frostwarnsymbol  auf dem Display und blinkt kontinuierlich.

14. AUSSENSOR

- Nach dem Einschalten der Basisstation beginnt sie mit dem Empfang des externen Signals und das  -Symbol beginnt zu blinken.

- Wenn das Signal erfolgreich empfangen wird, zeigt die Basisstation die Außentemperatur an und das -Symbol wird dauerhaft angezeigt.
- Wenn der Außensensor länger als 3 Minuten keine Verbindung zur Basisstation herstellt, halten Sie die -Taste ca. 3 Sekunden lang gedrückt, um die Werte zurückzusetzen und das RF-Signal zu suchen.

15. ANZEIGE FÜR SCHWACHE BATTERIE

- Wenn der Batteriestand der Basisstation oder des Außensensors ein kritisches Niveau erreicht, erscheint das Batteriesymbol im entsprechenden Bereich auf dem Display. Wenn die Batterien voll sind, wird kein Batteriesymbol angezeigt.
- Beim Wechseln eines Batteriesatzes entfernen Sie immer auch die Batterien aus dem anderen Geräteteil und setzen Sie diese in der richtigen Reihenfolge wieder ein.

- Tauschen Sie die zu ersetzenden Batterien im entsprechenden Geräteteil durch einen komplett neuen Satz mit voller Kapazität aus.

16. TECHNISCHE DATEN

Basisstation

- DCF
- Batterien: 2x AA-Batterie
- EU-Netzteil
- Temperaturmesseinheit: °C / °F
- Temperaturanzeigebereich: 0 °C – 50 °C
- Luftfeuchtigkeitsanzeigebereich: RH 20 % - 95 %

Außensensor

- Batterien: 2x AAA-Batterie
- Temperaturmesseinheit: °C / °F
- Temperaturanzeigebereich: -40 °C – 60 °C

- Temperaturtoleranz:
 $\pm 4^{\circ}\text{C}$ von: $-40^{\circ}\text{C} \sim -20^{\circ}\text{C}$:
 $\pm 2^{\circ}\text{C}$ von: $-20^{\circ}\text{C} \sim 0^{\circ}\text{C}$:
 $\pm 1^{\circ}\text{C}$ von: $0^{\circ}\text{C} \sim +50^{\circ}\text{C}$:
- Luftfeuchtigkeitstoleranz:
 $\pm 5\%$ von 35% bis 75%
 $\pm 10\%$ von 20% bis 35% & 75% bis 95%.

17. REINIGUNGSHINWEISE

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromquelle (Batterien entfernen)!

Reinigen Sie das Gerät nur außen mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsflüssigkeiten, um die Elektronik nicht zu beschädigen. Schützen Sie das Gerät vor Staub und Feuchtigkeit. Die Batterien sollten entfernt werden, wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird.

18. EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Die Bresser GmbH erklärt hiermit, dass der Funkanlagentyp mit Artikelnummer: 15418 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EG-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:
www.bresser.de/download/15418/CE/15418_CE.pdf

19. ENTSORGUNG



Verpackungsmaterialien sortenrein entsorgen. Beachten Sie die geltenden gesetzlichen Vorschriften zur Entsorgung des Geräts. Informationen zur fachgerechten Entsorgung erhalten Sie bei der kommunalen Abfallentsorgung oder der Umweltbehörde. Entsorgen Sie elektronische Geräte nicht über den Hausmüll!



Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales

Recht müssen gebrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und umweltfreundlich recycelt werden. Verbraucher müssen leere alte Batterien an Sammelstellen für Batterien entsorgen. Weitere Informationen zur Entsorgung von Geräten oder Batterien, die nach dem 6. Januar 2006 hergestellt wurden, erhalten Sie von kommunalen Entsorgungsdiensten oder der Umweltbehörde.



Gemäß den Vorschriften über Batterien und Akkumulatoren ist es ausdrücklich verboten, diese im normalen Hausmüll zu entsorgen. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie Ihre gebrauchten Batterien gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen – an einer örtlichen Sammelstelle oder im Einzelhandel. Die Entsorgung im Hausmüll verstößt gegen die Batterieverordnung. Batterien, die Schadstoffe enthalten, sind mit einem Symbol und einem chemischen Zeichen gekennzeichnet. "Cd" = Cadmium, "Hg" = Quecksilber, "Pb" = Blei. Entladen Sie die Batterie vollständig, bevor Sie diese entsorgen.

20. GARANTIE

Die reguläre Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt mit dem Tag des Kaufs. Um von einer verlängerten freiwilligen Garantiezeit wie auf der Verpackung angegeben zu profitieren, ist eine Registrierung auf unserer Website erforderlich. Die vollständigen Garantiebedingungen sowie Informationen zur Garantieverlängerung und zu den Serviceleistungen finden Sie unter www.bresser.de/garantiebedingungen.

TABLE DES MATIÈRES

1. À propos de ce manuel	49
2. Instructions générales de sécurité	49
3. Contenu de la livraison	51
4. Caractéristiques	51
5. Vue d'ensemble des pièces	52
6. Configuration de l'alimentation électrique	56
7. Réglage de l'heure	56
8. Réglage de la température	57
9. Réglage de l'alarme	57
10. Rétroéclairage	58
11. Projection	58
12. Prévisions météo	59
13. Alerte verglas	59
14. Capteur extérieur	59
15. Indicateur de pile faible	59
16. Données techniques	60
17. Instructions de nettoyage	60
18. Déclaration de conformité CE	60

19. Élimination	61
20. Garantie	61

1. À PROPOS DE CE MANUEL

Ce manuel d'instructions doit être considéré comme faisant partie de l'appareil. Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et le manuel d'utilisation. Conservez ce manuel d'utilisation pour référence future. Si l'appareil est vendu ou transmis, le manuel d'instructions doit être fourni au nouveau propriétaire/utilisateur du produit. L'appareil est destiné uniquement à une utilisation en intérieur !

2. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- **RISQUE D'ÉTOUFFEMENT** ! Gardez les matériaux d'emballage, comme les sacs en plastique et les élastiques, hors de portée des enfants, car ces matériaux présentent un risque d'étouffement.
- **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE** ! Cet appareil contient des composants électroniques qui fonctionnent via une source d'alimentation

(piles). Les enfants ne doivent utiliser l'appareil que sous la surveillance d'un adulte. Utilisez l'appareil uniquement comme décrit dans le manuel ; sinon, vous risquez un choc électrique.

- **RISQUE DE BRÛLURE CHIMIQUE** ! L'acide des piles qui fuit peut provoquer des brûlures chimiques. Évitez tout contact de l'acide des piles avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact, rincez immédiatement la zone touchée avec beaucoup d'eau et consultez un médecin.
- **RISQUE D'INCENDIE/EXPLOSION** ! Utilisez uniquement les piles recommandées. Ne court-circuitez pas l'appareil ou les piles, et ne les jetez pas au feu. Une chaleur excessive ou une manipulation incorrecte pourrait déclencher un court-circuit, un incendie ou une explosion.
- Utilisez uniquement les piles recommandées. Remplacez toujours les piles faibles ou vides par un nouveau jeu complet de piles à pleine capacité. N'utilisez pas des piles de marques

différentes ou de capacités différentes. Retirez les piles de l'unité si elle n'a pas été utilisée pendant une longue période.

- Le fabricant n'est pas responsable des dommages liés à des piles mal installées !
- N'utilisez pas de piles rechargeables (accumulateurs).
- Ne démontez pas l'appareil. En cas de défaut, veuillez contacter votre revendeur. Le revendeur contactera le Centre de Service et pourra envoyer l'appareil en réparation si nécessaire.
- Vérifiez cet appareil, les câbles et les connexions pour tout dommage avant utilisation.
- N'immergez pas l'unité dans l'eau.
- Ne soumettez pas l'unité à une force excessive, des chocs, de la poussière, des températures extrêmes ou une humidité élevée, ce qui pourrait entraîner un dysfonctionnement, une durée de vie électronique plus courte, des piles endommagées et des pièces déformées.
- Placez votre appareil de manière à ce qu'il

puisse être déconnecté de l'alimentation électrique à tout moment. La prise de courant doit toujours être près de votre appareil et doit être facilement accessible, car la fiche du cordon d'alimentation sert de dispositif de déconnexion du réseau électrique.

- Pour déconnecter l'unité du secteur, tirez toujours sur la fiche secteur et jamais sur le câble !

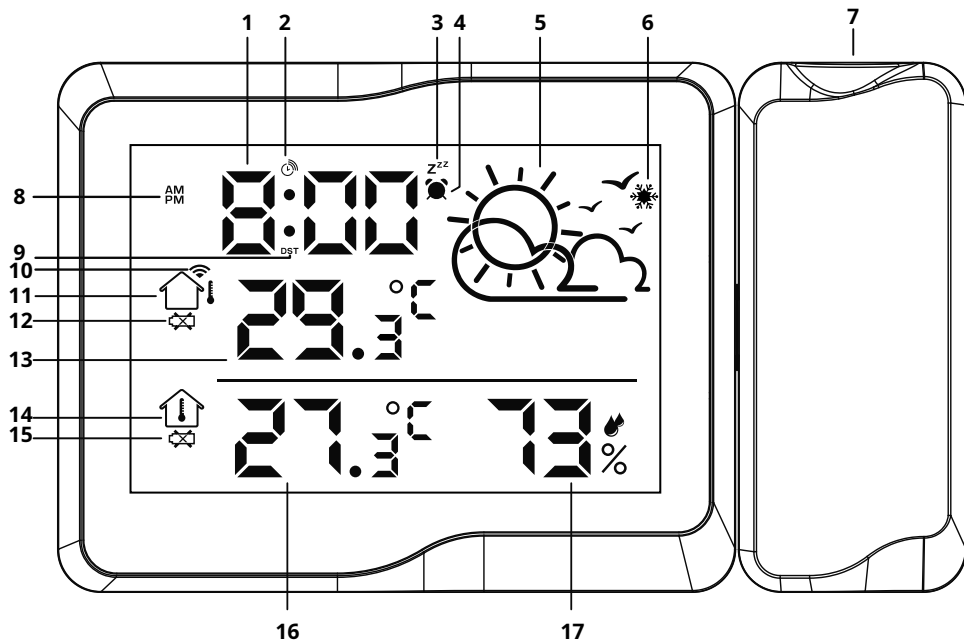
3. CONTENU DE LA LIVRAISON

1x Station météo, 1x Capteur extérieur,
1x Alimentation électrique (Adaptateur interchangeable UE/UK), 2x Piles AAA/LR03 (pour le capteur extérieur)

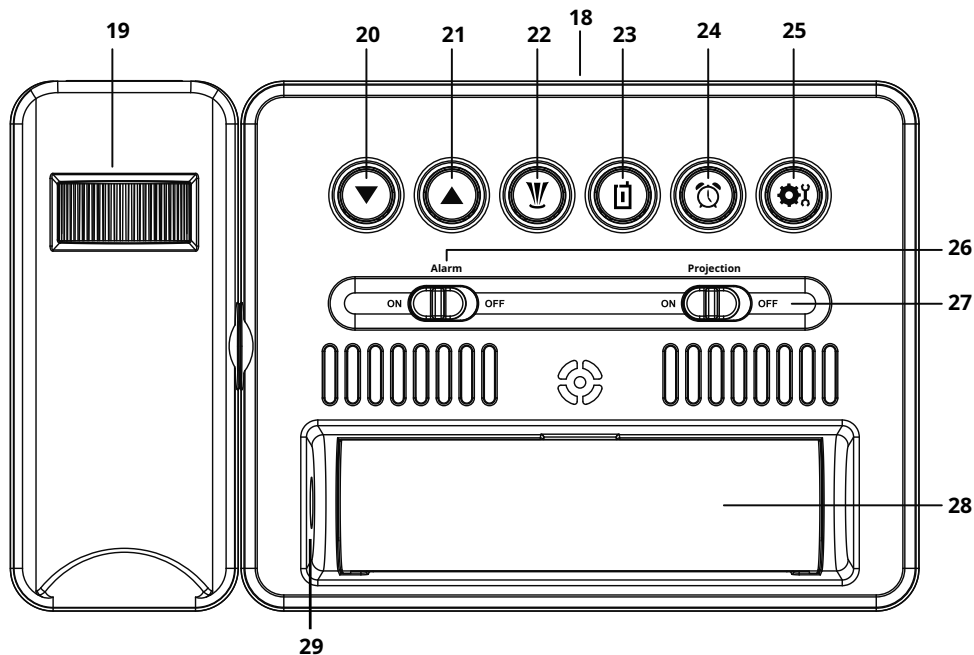
4. CARACTÉRISTIQUES

- Projection du logo du Real Madrid et heure/ température extérieure
- Heure DCF
- 12/24h
- Température extérieure
- Température et humidité intérieures
- Prévisions météorologiques
- Alarme avec répétition
- Indicateur de pile faible
- Écran VA
- Dimensions : 160x95x50 mm / Poids : 192 g

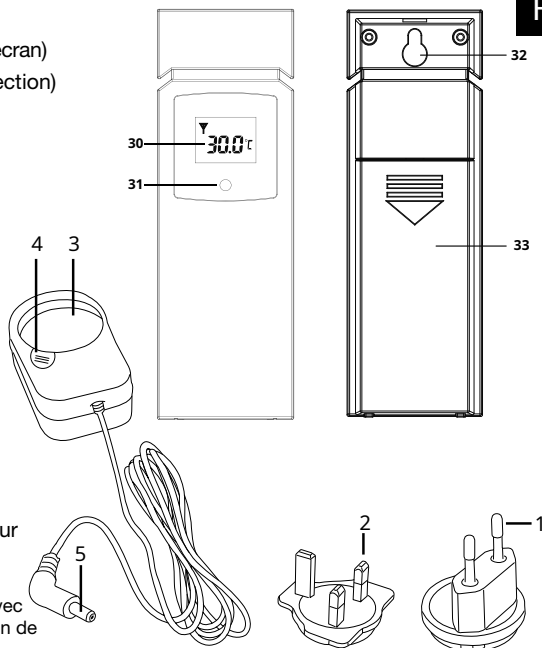
5. VUE D'ENSEMBLE DES PIÈCES



1. Heure
2. Symbole DCF
3. Répétition
4. Alarme
5. Prévisions météorologiques (5 types de prévisions : Ensoleillé, Partiellement ensoleillé, Nuageux, Pluvieux, Neigeux)
6. Symbole d'alerte au gel
7. Projection
8. AM/PM (12/24h)
9. DST (Heure d'été)
10. Signal de connexion extérieure
11. Symbole extérieur
12. Indicateur de pile faible pour le capteur extérieur
13. Température extérieure
14. Symbole intérieur
15. Indicateur de pile faible pour l'unité principale
16. Température intérieure
17. Humidité intérieure



18.  Bouton Répétition/Rétroéclairage
(Régler la fonction répétition/luminosité de l'écran)
19. Molette (Ajuster la mise au point de la projection)
20. ▼ Bouton BAS
21. ▲ Bouton HAUT
22.  Bouton de projection
23.  Bouton signal RF
24.  Bouton d'alarme
25.  Bouton de réglages
26. Bouton marche/arrêt de l'alarme
27. Bouton marche/arrêt de la projection
28. Couvercle des piles pour l'unité principale
29. Prise DC
30. Écran LCD du capteur extérieur
31. Indicateur LED
32. Trou de suspension
33. Couvercle des piles pour le capteur extérieur



Alimentation électrique:

1. Adaptateur avec prise européenne
2. Adaptateur avec prise britannique
3. Support pour adaptateur
4. Bouton de verrouillage
5. Prise d'alimentation DC

6. CONFIGURATION DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Appareil de base

- Insérez le connecteur DC dans la prise de connexion de la station de base.
- Insérez la fiche secteur dans la prise de courant.
- L'appareil est directement alimenté.
- REMARQUE ! Pour un fonctionnement permanent, l'alimentation secteur est recommandée. Alternativement, une alimentation par piles est également possible, pour maintenir le réglage de l'heure en cas de panne de courant (le rétroéclairage permanent n'est pas actif dans ce cas). Procédez comme suit :
- Retirez le couvercle du compartiment des piles.
- Insérez les piles dans le compartiment à piles. Assurez-vous que la polarité des piles (+/-) est correcte.
- Remettez le couvercle du compartiment à piles.

- REMARQUE ! Après la mise sous tension de l'unité principale, elle commence à recevoir le signal DCF et le rétroéclairage s'éteint. Si la réception a réussi, le rétroéclairage s'allume à nouveau.

Capteur distant

- Retirez le couvercle du compartiment à piles.
- Insérez les piles dans le compartiment à piles. Assurez-vous que la polarité des piles (+/-) est correcte.
- Remettez le couvercle du compartiment à piles.

Remarque : Mode économie d'énergie en fonctionnement sur piles, l'affichage est activé en appuyant sur le bouton snooze pendant environ 15 secondes.

7. RÉGLAGE DE L'HEURE

Une fois l'alimentation rétablie, l'appareil recherche automatiquement le signal radio. Ce processus prend environ 3-8 minutes. Si le signal radio est reçu correctement, la date

et l'heure sont réglées automatiquement et le symbole de réception s'affiche.

- Appuyez et maintenez le bouton ▼ sur l'unité principale pendant environ 3 secondes pour activer la réception du signal radio. La réception est maintenant réinitialisée.
- Si aucun signal radio n'est encore reçu, l'heure doit être réglée manuellement.

Réglage manuel de l'heure

1. Appuyez et maintenez le bouton  pendant environ 3 secondes pour accéder au mode de réglage de l'heure.
2. Les chiffres à régler clignotent.
3. Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼ pour modifier la valeur.
4. Appuyez sur le bouton  pour confirmer et passer au réglage suivant.
5. Ordre des réglages : Format 12/24H>Fuseau horaire (+/-12 heures)>Heure>Minute>Année>Mois>Jour

6. Enfin, appuyez sur le bouton  pour sauvegarder les réglages et quitter le mode de réglage.

8. RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

- En mode normal, appuyez sur le bouton ▼ pour sélectionner l'unité de température en °C ou °F.

9. RÉGLAGE DE L'ALARME

- En mode normal, appuyez sur le bouton  pour accéder au mode alarme.
- En mode normal, appuyez et maintenez le bouton  pendant environ 3 secondes pour accéder au mode de réglage de l'heure d'alarme. Les chiffres à régler clignotent. Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼ pour modifier la valeur. L'ordre de réglage est : Heure d'alarme>Minute d'alarme.

- Enfin, appuyez sur le bouton  pour sauvegarder les réglages et quitter le mode de réglage de l'alarme.
- En mode normal, appuyez sur le bouton ALARM ON/OFF pour activer ou désactiver l'alarme. Lorsque l'alarme est activée, le symbole d'alarme s'affiche.
- Lorsque l'alarme sonne, appuyez sur le bouton  |  pour activer la fonction snooze. L'alarme sonnera à nouveau après 5 minutes.
- Lorsque l'alarme sonne, appuyez sur n'importe quelle autre touche pour arrêter l'alarme jusqu'à ce que l'heure d'alarme réglée soit à nouveau atteinte.

10. RÉTROÉCLAIRAGE

- Si l'appareil fonctionne avec un adaptateur, appuyez sur le bouton  |  pour sélectionner le niveau de rétroéclairage. Il dispose de 3 niveaux de rétroéclairage.
- BAS / MOYEN / HAUT

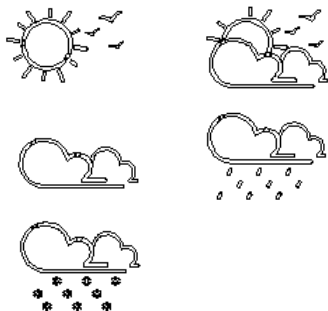
- Si l'appareil est alimenté par piles, appuyez sur le bouton  |  pour activer le rétroéclairage pendant 15 secondes.

11. PROJECTION

- En mode pile, appuyez sur le bouton  |  pour activer la projection pendant 15 secondes. (Identique au rétroéclairage)
- Lorsqu'il est alimenté par adaptateur, si le bouton Projection est sur "on", la projection sera toujours activée. Si le bouton Projection est sur "off", appuyez sur le bouton  |  pour activer la projection pendant 15 secondes.
- En mode normal, appuyez sur le bouton  pour faire pivoter la projection de 180 degrés.
- En mode normal, appuyez et maintenez le bouton  pour passer de la projection de l'heure à celle de la température extérieure.
- Lorsque la projection est activée, faites glisser la molette pour ajuster la mise au point.

12. PRÉVISIONS MÉTÉO

Une tendance météo pour les prochaines 12-24 heures est calculée à partir des valeurs mesurées et affichée graphiquement comme suit* : Ensoleillé - Partiellement ensoleillé - Nuageux - Pluvieux - Neigeux



*uniquement sur l'écran

13. ALERTE VERGLAS

Lorsque la température extérieure est comprise entre $-1,0 \sim +2,9$ °C, le symbole d'alerte verglas  apparaîtra sur l'écran, clignotant en continu.

14. CAPTEUR EXTÉRIEUR

- Après la mise sous tension de l'unité principale, elle commence à recevoir le signal externe et le symbole  commence à clignoter.
- Après une réception réussie, l'unité principale affiche la température extérieure et le symbole  est affiché en permanence.
- Si le capteur extérieur n'a pas établi de connexion avec l'unité principale pendant plus de 3 minutes, appuyez et maintenez le bouton  pendant environ 3 secondes pour réinitialiser les valeurs et rechercher un signal RF.

15. INDICATEUR DE PILE FAIBLE

- Lorsque le niveau des piles dans l'unité principale ou le capteur distant atteint un niveau

critique, le symbole de niveau de pile apparaît dans la zone appropriée sur l'écran. Aucun symbole de niveau de batterie n'est affiché lorsque les batteries sont pleines.

- Lors du remplacement d'un jeu de piles, retirez toujours les piles de l'autre partie de l'appareil et réinsérez-les dans le bon ordre.
- Remplacez les piles à changer dans la partie correspondante de l'appareil par un jeu complètement neuf avec une pleine capacité.

16. DONNÉES TECHNIQUES

Unité principale

- DCF
- Piles : 2 piles AA
- Adaptateur secteur EU
- Unité de mesure de température : °C / °F
- Plage d'affichage de température : 0°C – 50°C
- Plage d'affichage d'humidité : HR 20% - 95%

Capteur extérieur

- Piles : 2 piles AAA
- Unité de mesure de température : °C / °F
- Plage d'affichage de température : -40°C – 60°C

- Tolérance de température :
± 4°C de -40°C ~ -20°C :
± 2°C de : -20°C ~ 0°C :
± 1°C de : 0°C ~ +50°C :
- Tolérance d'humidité :
± 5% de 35% à 75%
± 10% de 20% à 35% & 75% à 95%.

17. INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Débranchez l'appareil de la source d'alimentation avant le nettoyage (retirez les piles) !

Nettoyez l'appareil uniquement à l'extérieur avec un chiffon sec. N'utilisez pas de liquide de nettoyage pour éviter d'endommager l'électronique. Protégez l'appareil de la poussière et de l'humidité. Les piles doivent être retirées de l'appareil s'il n'a pas été utilisé pendant une longue période.

18. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



Bresser GmbH déclare par la présente que le type d'équipement radio avec

numéro d'article : 15418 est conforme à la Directive 2014/53/UE. Le texte complet de la Déclaration de conformité CE est disponible à l'adresse internet suivante : www.bresser.de/download/15418/CE/15418_CE.pdf

19. ÉLIMINATION



Éliminez les matériaux d'emballage selon leur type. Veuillez respecter les réglementations légales en vigueur concernant l'élimination de l'appareil. Des informations sur l'élimination appropriée peuvent être obtenues auprès des services municipaux de traitement des déchets ou de l'agence environnementale. Ne jetez pas les appareils électroniques avec les ordures ménagères !



Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition dans le droit national, les appareils électroniques usagés doivent être collectés séparément et recyclés de manière écologique. Les piles usagées doivent être déposées par les consommateurs dans des points de collecte de piles. Des informations complémentaires sur l'élimination des appareils ou des piles produits après le 6 janvier 2006 peuvent être obtenues

auprès des services municipaux de traitement des déchets ou de l'agence environnementale.



Conformément aux réglementations concernant les piles et accumulateurs, il est expressément interdit de les jeter avec les ordures ménagères. Veuillez vous assurer d'éliminer vos piles usagées conformément à la loi - dans un point de collecte local ou dans le commerce. L'élimination dans les déchets ménagers constitue une violation de la directive sur les piles. Les piles contenant des substances toxiques sont marquées d'un signe et d'un symbole chimique. "Cd" = cadmium, "Hg" = mercure, "Pb" = plomb. Déchargez complètement la pile avant de l'éliminer.

20. GARANTIE

La période de garantie normale est de 2 ans et commence le jour de l'achat. Pour bénéficier d'une période de garantie volontaire prolongée comme indiqué sur la boîte cadeau, une inscription sur notre site Web est nécessaire. Vous pouvez consulter l'intégralité des conditions de garantie ainsi que les informations sur l'extension de garantie et les services sur www.bresser.de/warranty_terms.

INHOUD

1. Over deze handleiding	63
2. Algemene veiligheidsinstructies	63
3. Leveringsomvang	65
4. Kenmerken	65
5. Overzicht van onderdelen	66
6. Stroomvoorziening instellen	70
7. Tijdinstelling	70
8. temperatuurinstelling	71
9. Alarminstelling	71
10. Achtergrondverlichting	72
11. Projectie	72
12. Weersverwachting	73
13. IJsalarm	73
14. Buitensensor	73
15. Indicator batterij bijna leeg	73
16. Technische gegevens	74
17. Reinigingsinstructies	74
18. EG-conformiteitsverklaring	74

19. Verwijdering	75
20. Garantie	75

1. OVER DEZE HANDLEIDING

Deze gebruiksaanwijzing dient te worden beschouwd als onderdeel van het apparaat. Lees voor gebruik van het apparaat de veiligheidsinstructies en de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Als het apparaat wordt verkocht of doorgegeven, moet de gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar/gebruiker van het product worden verstrekt. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis!

2. ALGEMENE VEILIGHEIDS-INSTRUCTIES

- **VERSTIKKINGSGEVAAR!**Houd verpakkingsmateriaal, zoals plastic zakken en elastiekjes, buiten bereik van kinderen, aangezien deze materialen verstikkingsgevaar opleveren.
- **RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOK!**Dit apparaat bevat elektronische componenten die werken via een voedingsbron (batterijen). Kinderen mogen het apparaat uitsluitend onder

toezicht van volwassenen gebruiken. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in de handleiding; anders loopt u het risico op een elektrische schok.

- **RISICO OP CHEMISCHE BRANDWONDEN!** Lekkend batterijzuur kan chemische brandwonden veroorzaken. Vermijd contact van batterijzuur met huid, ogen en slijmvlies. Bij contact dient u het getroffen gebied onmiddellijk met veel water te spoelen en medische hulp in te roepen.
- **BRAND-/EXPLOSIEGEVAAR!** Gebruik uitsluitend de aanbevolen batterijen. Sluit het apparaat of de batterijen niet kort en gooi ze niet in het vuur. Overmatige hitte of onjuist gebruik kan kortsluiting, brand of een explosie veroorzaken.
- Gebruik uitsluitend de aanbevolen batterijen. Vervang zwakke of lege batterijen altijd door een nieuwe, complete set batterijen op volle capaciteit. Gebruik geen batterijen van verschillende merken of met verschillende capaciteiten. Verwijder de batterijen uit het apparaat als

het langere tijd niet is gebruikt.

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onjuist geïnstalleerde batterijen!
- Gebruik geen oplaadbare batterijen (accu's).
- Demonteer het apparaat niet. Neem bij een defect contact op met uw dealer. De dealer neemt contact op met het Servicecentrum en kan het apparaat indien nodig ter reparatie opsturen.
- Controleer dit apparaat, kabels en aansluitingen voor gebruik op beschadigingen.
- Dompel het apparaat niet onder in water.
- Stel het apparaat niet bloot aan overmatige kracht, schokken, stof, extreme temperatuur of hoge luchtvochtigheid, wat kan leiden tot storingen, een kortere elektronische levensduur, beschadigde batterijen en vervormde onderdelen.
- Plaats uw apparaat zodanig dat het te allen tijde van de stroomvoorziening kan worden losgekoppeld. Het stopcontact moet zich altijd in de buurt van uw apparaat bevinden

en gemakkelijk toegankelijk zijn, aangezien de stekker van het netsnoer dient als ontkoppelvingsvoorziening van de netvoeding.

- Trek altijd aan de stekker en nooit aan de kabel om het apparaat van het stroomnet los te koppelen!

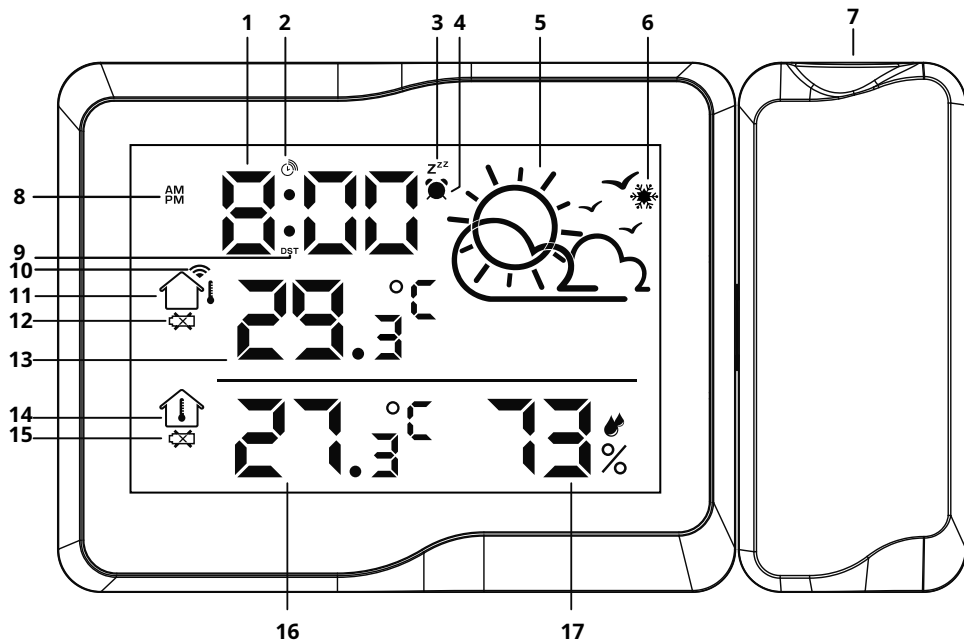
3. LEVERINGSOMVANG

1x Weerstation, 1x Buitensensor, 1x Voeding (Verwisselbare EU/UK-adapter), 2x AAA/LR03 batterijen (voor de buitensensor)

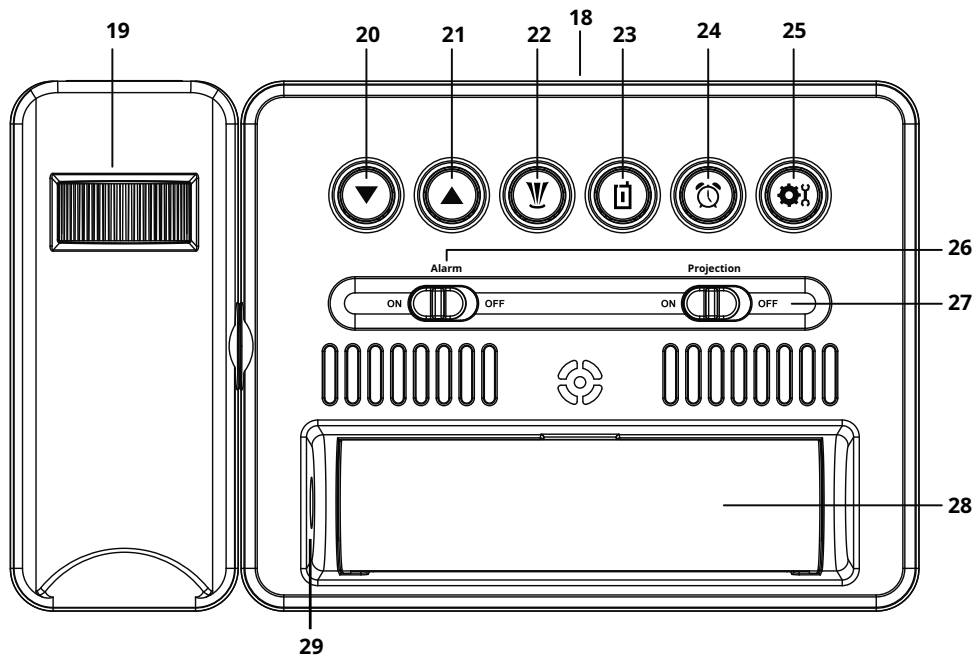
4. KENMERKEN

- Projectie van het logo van Real Madrid en tijd/buitentemperatuur
- DCF Tijd
- 12/24u
- Buitentemperatuur
- Binnentemperatuur en luchtvochtigheid
- Weersverwachting
- Alarm met sluimerfunctie
- Indicator voor lage batterijspanning
- VA Display
- Afmetingen: 160x95x50 mm / Gewicht: 192 g

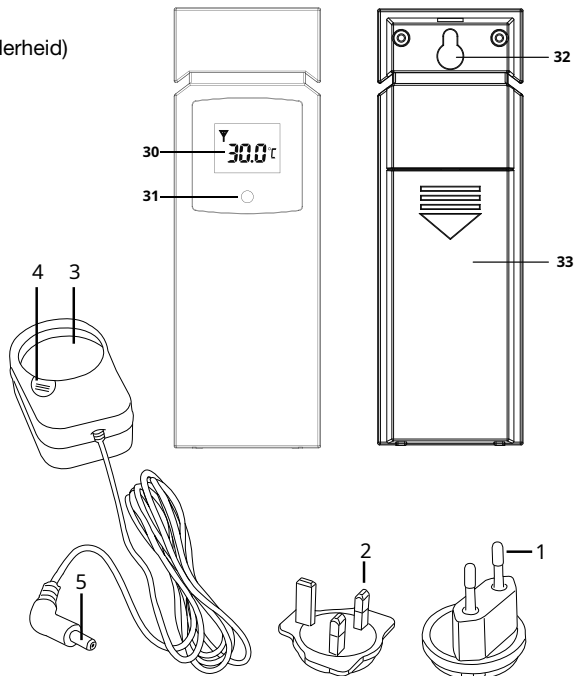
5. OVERZICHT VAN ONDERDELEN



1. Tijd
2. DCF-symbool
3. Sluimeren
4. Alarm
5. Weersverwachting (5 soorten weersverwachting:
Zonnig, Deels zonnig, Bewolkt, Regenachtig,
Sneeuw)
6. IJswaarschuwingssymbool
7. Projectie
8. AM/PM (12/24u)
9. DST (Zomertijd)
10. Buitenverbindingssignaal
11. Buitensymbool
12. Indicator voor lage batterijspanning buitensensor
13. Buitentemperatuur
14. Binnensymbool
15. Indicator voor lage batterijspanning hoofdeenheid
16. Binnentemperatuur
17. Binnenluchtvochtigheid



18.  Sluimer-/Verlichtingsknop
(Sluimerfunctie instellen/displayhelderheid)
19.  Wiel (Projectiefocus aanpassen)
20.  OMLAAG-knop
21.  OMHOOG-knop
22.  Projectieknop
23.  RF-signaalknop
24.  Alarmknop
25.  Instellingenknop
26. Alarm aan/uit-knop
27. Projectie aan/uit-knop
28. Batterijklepje voor hoofdeenheid
29. DC-aansluiting
30. LCD-display buitensensor
31. LED-indicator
32. Ophangoog
33. Batterijklepje voor buitensensor



Voeding:

1. Eurostekkeradapter 2. UK-stekkeradapter
3. Adapterhouder 4. Vergrendelknop
5. DC-stekker

6. STROOMVOORZIENING INSTELLEN

Basisapparaat

- Steek de DC-connector in de aansluitbus van het basisstation.
- Steek de netstekker in het stopcontact.
- Het apparaat wordt direct van stroom voorzien.
- **OPMERKING!** Voor permanent gebruik wordt netvoeding aanbevolen. Als alternatief is stroomvoorziening met batterijen ook mogelijk, om de tijdsinstelling te behouden bij stroomuitval (de permanente achtergrondverlichting is in dit geval niet actief). Ga als volgt te werk:
- Verwijder het batterijcompartimentdeksel.
- Plaats de batterijen in het batterijvak. Zorg ervoor dat de batterijpolariteit (+/-) correct is.
- Plaats het deksel van het batterijvak terug.
- **OPMERKING!** Na het inschakelen van de hoofdeenheid begint deze het DCF-siginaal

te ontvangen en schakelt de achtergrondverlichting uit. Als de ontvangst succesvol was, schakelt de achtergrondverlichting weer in.

Externe sensor

- Verwijder het deksel van het batterijvak.
- Plaats de batterijen in het batterijvak. Zorg ervoor dat de batterijpolariteit (+/-) correct is.
- Plaats het deksel van het batterijvak terug.

Opmerking: *Energiebesparende modus bij batterijvoeding, het display wordt geactiveerd door de sluimerknop gedurende ongeveer 15 seconden in te drukken.*

7. TIJDINSTELLING

Zodra de stroomvoorziening is hersteld, zoekt het apparaat automatisch naar het radiosignaal. Dit proces duurt ongeveer 3-8 minuten. Als het radiosignaal correct wordt ontvangen, worden de datum en tijd automatisch ingesteld en wordt het ontvangtsymbool weergegeven.

- Houd de ▼ knop op de hoofdeenheid ongeveer 3 seconden ingedrukt om de ontvangst van het radiosignaal te activeren. De ontvangst wordt nu opnieuw geïnitieerd.
- Als er nog steeds geen radiosignaal wordt ontvangen, moet de tijd handmatig worden ingesteld.

Handmatige tijdstelling

1. Houd de  knop ongeveer 3 seconden ingedrukt om naar de tijdstellingsmodus te gaan.
2. De in te stellen cijfers knipperen.
3. Druk op ▲ of ▼ knop om de waarde te wijzigen.
4. Druk op  knop om te bevestigen en door te gaan naar de volgende instelling.
5. Instellingsvolgorde: 12/24u formaat>Tijdzone (+/-12 uur)>Uur>Minuut>Jaar>Maand>Dag
6. Druk ten slotte op de  knop om de instel-

lingen op te slaan en de instellingsmodus te verlaten.

8. EMPERATUURINSTELLING

- Druk in de normale modus op ▼ knop om de temperatuureenheid in °C of °F te selecteren.

9. ALARMINSTELLING

- Druk in de normale modus op  knop om naar de alarmmodus te gaan.
- Houd in de normale modus de  knop ongeveer 3 seconden ingedrukt om naar de alarm-tijdstellingsmodus te gaan. De in te stellen cijfers knipperen. Druk op ▲ of ▼ knop om de waarde te wijzigen. De instellingsvolgorde is: Alarmuur>Alarmminuut.
- Druk ten slotte op de  knop om de instellingen op te slaan en de alarminstellingsmodus te verlaten.
- Druk in de normale modus op de ALARM AAN/UIT-knop om het alarm in of uit te schak-

kelen. Wanneer het alarm is ingeschakeld, wordt het alarmsymbool weergegeven.

- Wanneer het alarm klinkt, drukt u op de  | -knop om de sluimerfunctie te activeren. Het alarm klinkt na 5 minuten opnieuw.
- Wanneer het alarm klinkt, drukt u op een willekeurige andere toets om het alarm te stoppen tot de ingestelde alarmtijd opnieuw wordt bereikt.

10. ACHTERGRONDVERLICHTING

- Als het apparaat wordt gebruikt met een adapter, drukt u op de  | -knop om het niveau van de achtergrondverlichting te selecteren. Het heeft 3 niveaus van achtergrondverlichting.
- LAAG / MIDDEN / HOOG
- Als het apparaat wordt gevoed door batterijen, drukt u op de  | -knop om de achtergrondverlichting gedurende 15 seconden in te schakelen.

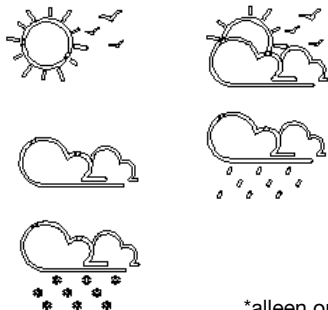
11. PROJECTIE

- Druk in de batterijmodus op de  | -knop om de projectie gedurende 15 seconden te activeren. (Hetzelfde als achtergrondverlichting)
- Bij gebruik met adapter, als de Projectieknop "aan" staat, blijft de projectie altijd aan. Als de Projectieknop "uit" staat, drukt u op  | -knop om de projectie gedurende 15 seconden te activeren.
- Druk in de normale modus op -knop om de projectie 180 graden te draaien.
- Houd in de normale modus -knop ingedrukt om te schakelen tussen de projectie van de tijd en de buitentemperatuur.
- Wanneer de projectie is ingeschakeld, schuift u met het wielje om de focus aan te passen.

12. WEERSVERWACHTING

Een weertrend voor de komende 12-24 uur wordt berekend op basis van de gemeten waarden en grafisch als volgt weergegeven*:

Zonnig - Deels zonnig - Bewolkt - Regenachtig - Sneeuw



*alleen op het display

13. IJSALARM

Wanneer de buitentemperatuur tussen $-1,0 \sim +2,9 \text{ }^{\circ}\text{C}$ ligt, verschijnt het ijsalarmsymbool  op het display en knippert continu.

14. BUITENSOR

- Na het inschakelen van de hoofdeenheid begint deze het externe signaal te ontvangen en het  symbool begint te knipperen.
- Na succesvolle ontvangst toont de hoofdeenheid de buitentemperatuur en wordt het  symbool permanent weergegeven.
- Als de buitensor gedurende meer dan 3 minuten geen verbinding heeft gemaakt met de hoofdeenheid, houdt u de  knop ongeveer 3 seconden ingedrukt om de waarden te resetten en naar een RF-sigitaal te zoeken.

15. INDICATOR BATTERIJ BIJ-NA LEEG

- Wanneer het niveau van de batterijen in de hoofdeenheid of externe sensor een kritiek niveau bereikt, verschijnt het batterijniveausymbool in het betreffende gebied op het display. Er wordt geen symbool voor batterijniveau weergegeven als de batterijen vol zijn.

- Bij het vervangen van één set batterijen dient u altijd de batterijen uit het andere deel van het apparaat te verwijderen en deze in de juiste volgorde terug te plaatsen.
- Vervang de te vervangen batterijen in het betreffende deel van het apparaat door een volledig nieuwe set met volledige capaciteit.

16. TECHNISCHE GEGEVENS

Hoofdeenheid

- DCF
- Batterijen: 2xAA Batterij
- EU stroomadapter
- Temperatuurmeeteenheid: °C / °F
- Temperatuurweergavebereik: 0°C – 50°C
- Luchtvochtigheidweergavebereik: RH 20% - 95%

Buitensensor

- Batterijen: 2x AAA Batterij
- Temperatuurmeeteenheid: °C / °F

- Temperatuurweergavebereik: -40°C – 60°C
- Temperatuurtolerantie:
 ± 4°C van: -40°C ~ -20°C:
 ± 2°C van: -20°C ~ 0°C:
 ± 1°C van: 0°C ~ +50°C:
- Vochtigheidstolerantie:
 ±5% van 35% tot 75%
 ±10% van 20% tot 35% & 75% tot 95%.

17. REINIGINGSINSTRUCTIES

Koppel het apparaat los van de stroombron voor reiniging (verwijder batterijen)!

Reinig het apparaat uitwendig alleen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsvloeistof om beschadiging van de elektronica te voorkomen. Bescherm het apparaat tegen stof en vocht. De batterijen moeten uit het apparaat worden verwijderd als het lange tijd niet is gebruikt.

18. EG-CONFORMITEITSVERKLARING



Hierbij verklaart Bresser GmbH dat het type radioapparatuur met artikelnum-

mer: 15418 voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EG-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.bresser.de/download/15418/CE/15418_CE.pdf

19. VERWIJDERING



Voer verpakkingsmaterialen gescheiden af op soort. Let op de huidige wettelijke voorschriften met betrekking tot de verwijdering van het apparaat. Informatie over correcte verwijdering kunt u verkrijgen bij gemeentelijke afvalverwerkingsdiensten of het milieuagentschap. Gooi elektronische apparaten niet weg bij het huishoudelijk afval!



Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting daarvan in nationaal recht moeten gebruikte elektronische apparaten gescheiden worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden gerecycled. Lege oude batterijen moeten door consumenten worden ingeleverd bij inzamelpunten voor batterijen. Nadere informatie over de

verwijdering van apparaten of batterijen die na 6 januari 2006 zijn geproduceerd, kunt u verkrijgen bij gemeentelijke afvalverwerkingsdiensten of het milieuagentschap.



Conform de voorschriften voor batterijen en accu's is het uitdrukkelijk verboden deze bij het normale huisvuil te deponeren. Zorg ervoor dat u uw gebruikte batterijen volgens de wettelijke voorschriften afvoert - bij een lokaal inzamelpunt of in de detailhandel. Verwijdering via het huishoudelijk afval is in strijd met de Batterijrichtlijn. Batterijen die giftige stoffen bevatten zijn gemarkeerd met een teken en een chemisch symbool. "Cd" = cadmium, "Hg" = kwik, "Pb" = lood. Ontlaad de batterij volledig voor verwijdering.

20. GARANTIE

De reguliere garantieperiode bedraagt 2 jaar en begint op de dag van aankoop. Om gebruik te maken van een verlengde vrijwillige garantieperiode zoals aangegeven op de geschenkverpakking is registratie op onze website vereist. De volledige garantievoorwaarden en informatie over garantieverlenging en diensten kunt u bekijken op www.bresser.de/warranty_terms.

INDICE

1. Informazioni su questo manuale	77
2. Istruzioni generali di sicurezza	77
3. Contenuto della confezione	79
4. Caratteristiche	79
5. Panoramica delle parti	80
6. Configurazione alimentazione	84
7. Impostazione dell'ora	84
8. Impostazione della temperatura	85
9. Impostazione della sveglia	85
10. Retroilluminazione	86
11. Proiezione	86
12. Previsioni Meteo	87
13. Allarme Ghiaccio	87
14. Sensore esterno	87
15. Indicatore batteria scarica	87
16. Dati tecnici	88
17. Istruzioni per la pulizia	88
18. Dichiarazione di conformità CE	88

19. Smaltimento	89
20. Garanzia	89

1. INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE

Questo manuale di istruzioni deve essere considerato parte del dispositivo. Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e il manuale utente. Conservare questo manuale utente per riferimento futuro. Se il dispositivo viene venduto o ceduto, il manuale di istruzioni deve essere fornito al nuovo proprietario/utente del prodotto. Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso interno!

2. ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

- **RISCHIO DI SOFFOCAMENTO!**Tenere il materiale di imballaggio, come sacchetti di plastica ed elastici, fuori dalla portata dei bambini, poiché questi materiali rappresentano un rischio di soffocamento.
- **RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA!**Questo dispositivo contiene componenti elettronici che funzionano tramite una fonte di alimentazione

(batterie). I bambini devono utilizzare il dispositivo solo sotto la supervisione di un adulto. Utilizzare il dispositivo solo come descritto nel manuale; in caso contrario, si corre il rischio di una scossa elettrica.

- **RISCHIO DI USTIONE CHIMICA!** L'acido della batteria che fuoriesce può causare ustioni chimiche. Evitare il contatto dell'acido della batteria con pelle, occhi e mucose. In caso di contatto, sciacquare immediatamente la zona interessata con abbondante acqua e consultare un medico.
- **RISCHIO DI INCENDIO/ESPLOSIONE!** Utilizzare solo le batterie raccomandate. Non cortocircuitare il dispositivo o le batterie, né gettarli nel fuoco. Il calore eccessivo o l'uso improprio potrebbero innescare un cortocircuito, un incendio o un'esplosione.
- Utilizzare solo le batterie raccomandate. Sostituire sempre le batterie deboli o scariche con un nuovo set completo di batterie a piena capacità. Non utilizzare batterie di marche diverse o con capacità diverse. Rimuovere le

batterie dall'unità se non è stata utilizzata per lungo tempo.

- Il produttore non è responsabile per danni relativi a batterie installate in modo improprio!
- Non utilizzare batterie ricaricabili (accumulatori).
- Non smontare il dispositivo. In caso di difetto, contattare il rivenditore. Il rivenditore contatterà il Centro Assistenza e potrà inviare il dispositivo in riparazione, se necessario.
- Controllare questo dispositivo, cavi e collegamenti per eventuali danni prima dell'uso.
- Non immergere l'unità in acqua.
- Non sottoporre l'unità a forza eccessiva, urti, polvere, temperatura estrema o elevata umidità, che potrebbero causare malfunzionamenti, ridurre la durata elettronica, danneggiare le batterie e deformare le parti.
- Posizionare il dispositivo in modo che possa essere scollegato dall'alimentazione in qualsiasi momento. La presa di corrente dovrebbe essere sempre vicina all'apparecchio e

facilmente accessibile, poiché la spina del cavo di alimentazione serve come dispositivo di disconnessione dalla rete elettrica.

- Per scollegare l'unità dalla rete, estrarre sempre la spina di alimentazione e non tirare mai il cavo!

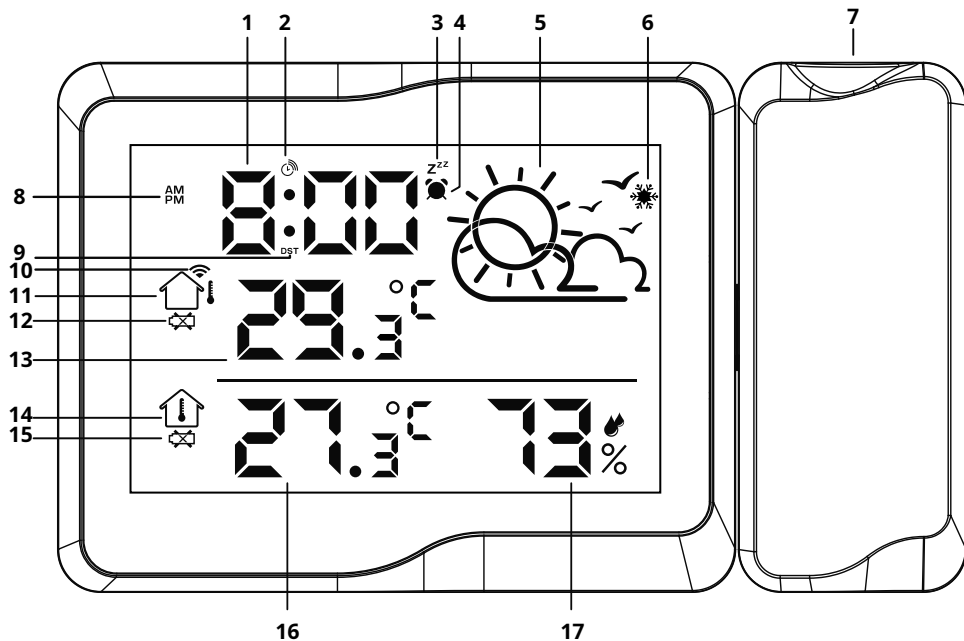
3. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

1x Stazione meteo, 1x Sensore esterno, 1x Alimentatore (Adattatore intercambiabile UE/UK), 2x Batterie AAA/LR03 (per il sensore esterno)

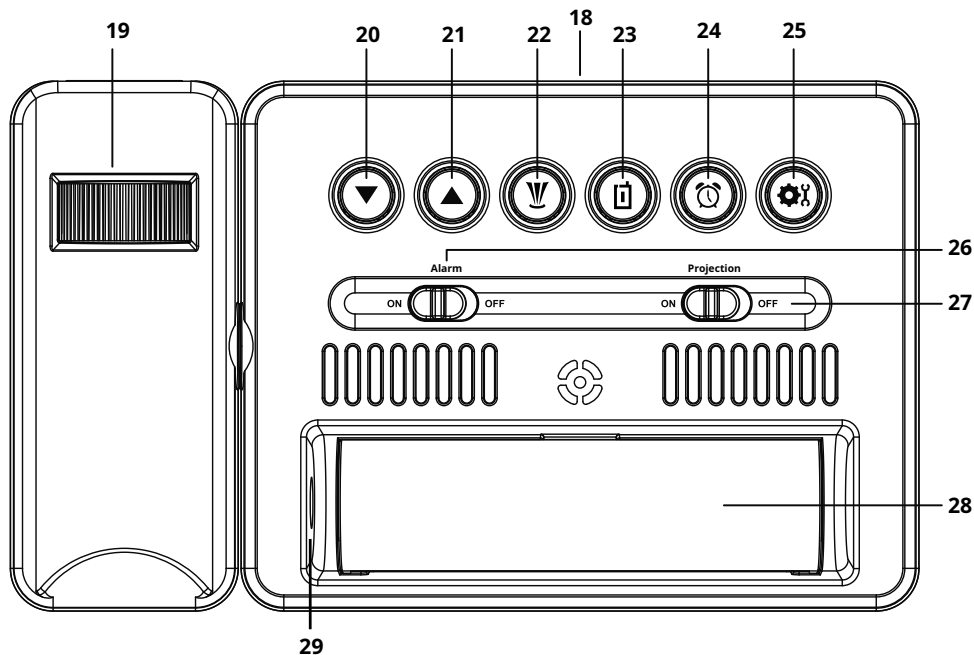
4. CARATTERISTICHE

- Proiezione del logo del Real Madrid e orario/temperatura esterna
- Ora DCF
- 12/24h
- Temperatura esterna
- Temperatura e umidità interna
- Previsioni meteo
- Sveglia con snooze
- Indicatore batteria scarica
- Display VA
- Dimensioni: 160x95x50 mm / Peso: 192 g

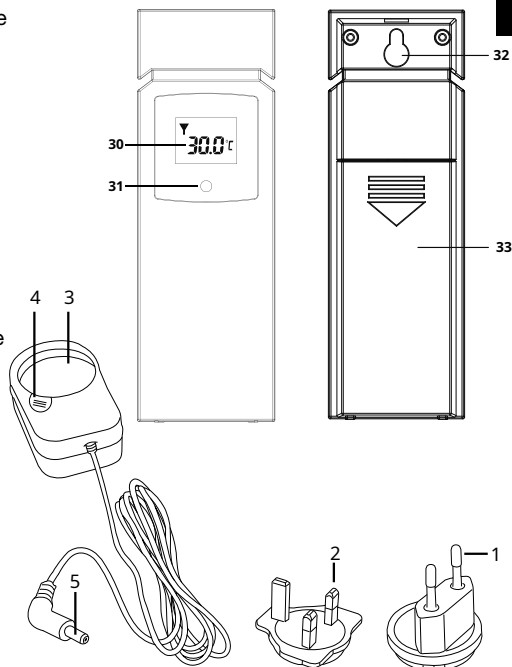
5. PANORAMICA DELLE PARTI



1. Ora
2. Simbolo DCF
3. Snooze
4. Sveglia
5. Previsioni meteo (5 tipi di previsioni meteo:
Soleggiato, Parzialmente soleggiato, Nuvoloso,
Piovoso, Nevoso)
6. Simbolo allerta ghiaccio
7. Proiezione
8. AM/PM (12/24h)
9. DST (Ora legale)
10. Segnale di connessione esterna
11. Simbolo esterno
12. Indicatore batteria scarica per sensore esterno
13. Temperatura esterna
14. Simbolo interno
15. Indicatore batteria scarica per unità principale
16. Temperatura interna
17. Umidità interna



18.  Pulsante Snooze/Retroilluminazione
(Imposta funzione snooze/luminosità display)
19. Rotella (Regola messa a fuoco proiezione)
20. ▼ Pulsante GIÙ
21. ▲ Pulsante SU
22.  Pulsante proiezione
23.  Pulsante segnale RF
24.  Pulsante sveglia
25.  Pulsante impostazioni
26. Pulsante attivazione/disattivazione sveglia
27. Pulsante attivazione/disattivazione proiezione
28. Coperchio batteria per unità principale
29. Foro DC
30. Display LCD sensore esterno
31. Indicatore LED
32. Foro per appendere
33. Coperchio batteria per sensore esterno



Alimentazione:

1. Euro Plug Adapter
2. UK Plug Adapter
3. Adapter Holder
4. Locking Button
5. DC Connector

6. CONFIGURAZIONE ALIMENTAZIONE

Dispositivo base

- Inserire il connettore DC nella presa di collegamento della stazione base.
- Inserire la spina di alimentazione nella presa di corrente.
- Il dispositivo viene alimentato direttamente.
- **AVVISO!** Per il funzionamento permanente, si consiglia l'alimentazione di rete. In alternativa, è possibile anche un'alimentazione a batterie, per mantenere l'impostazione dell'ora in caso di interruzione di corrente (la retroilluminazione permanente non è attiva in questo caso). Procedere come segue:
- Rimuovere il coperchio del vano batterie.
- Inserire le batterie nel vano batterie. Assicurarsi che la polarità delle batterie (+/-) sia corretta.
- Riposizionare il coperchio del vano batterie.
- **NOTA!** Dopo l'accensione dell'unità principale,

inizia a ricevere il segnale DCF e la retroilluminazione si spegne. Se la ricezione ha successo, la retroilluminazione si riaccende.

Sensore remoto

- Rimuovere il coperchio del vano batterie.
- Inserire le batterie nel vano batterie. Assicurarsi che la polarità delle batterie (+/-) sia corretta.
- Riposizionare il coperchio del vano batterie.

Nota: Modalità risparmio energetico con funzionamento a batteria, il display si attiva premendo il pulsante snooze per circa 15 secondi.

7. IMPOSTAZIONE DELL'ORA

Una volta ripristinata l'alimentazione, il dispositivo cerca automaticamente il segnale radio. Questo processo richiede circa 3-8 minuti. Se il segnale radio viene ricevuto correttamente, la data e l'ora vengono impostate automaticamente e viene visualizzato il simbolo di ricezione.

- Tenere premuto il pulsante ▼ sull'unità principale per circa 3 secondi per attivare la ricezione del segnale radio. La ricezione viene ora inizializzata nuovamente.
- Se ancora non viene ricevuto alcun segnale radio, l'ora deve essere impostata manualmente.

Impostazione manuale dell'ora

1. Tenere premuto il pulsante  per circa 3 secondi per accedere alla modalità di impostazione dell'ora.
2. Le cifre da impostare lampeggiano.
3. Premere il pulsante ▲ o ▼ per modificare il valore.
4. Premere il pulsante  per confermare e passare all'impostazione successiva.
5. Ordine delle impostazioni: formato 12/24H>Fuso orario (+/-12 ore)>Ora>Minuti>Anno>Mese>Giorno
6. Infine premere il pulsante  per salvare le impostazioni e uscire dalla modalità di impostazione.

8. IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA

- In modalità normale, premere il pulsante ▼ per selezionare l'unità di temperatura in °C o °F.

9. IMPOSTAZIONE DELLA SVEGLIA

- In modalità normale, premere il pulsante  per accedere alla modalità sveglia.
- In modalità normale, tenere premuto il pulsante  per circa 3 secondi per accedere alla modalità di impostazione dell'ora della sveglia. Le cifre da impostare lampeggiano. Premere il pulsante ▲ o ▼ per modificare il valore. L'ordine di impostazione è: Ora sveglia>Minuti sveglia.
- Infine premere il pulsante  per salvare le impostazioni e uscire dalla modalità di impostazione della sveglia.
- In modalità normale, premere il pulsante ALARM ON/OFF per attivare o disattivare la

sveglia. Quando la sveglia è attivata, viene visualizzato il simbolo della sveglia.

- Quando suona la sveglia, premere il pulsante  |  per attivare la funzione snooze. La sveglia suonerà nuovamente dopo 5 minuti.
- Quando suona la sveglia, premere qualsiasi altro tasto per fermare la sveglia fino al raggiungimento dell'ora impostata.

10. RETROILLUMINAZIONE

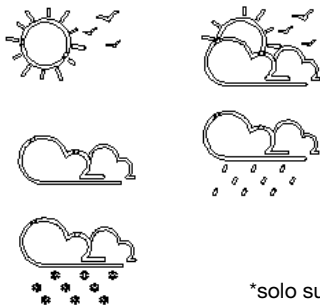
- Se il dispositivo viene utilizzato con un adattatore, premere il pulsante  |  per selezionare il livello di retroilluminazione. Ha 3 livelli di retroilluminazione.
- BASSO / MEDIO / ALTO
- Se il dispositivo è alimentato a batterie, premere il pulsante  |  per accendere la retroilluminazione per 15 secondi.

11. PROIEZIONE

- In modalità batteria, premere il pulsante  |  per attivare la proiezione per 15 secondi. (Come la retroilluminazione)
- Quando alimentato tramite adattatore, se il pulsante Proiezione è "on", la proiezione sarà sempre attiva. Se il pulsante Proiezione è "off", premere il pulsante  |  per attivare la proiezione per 15 secondi.
- In modalità normale, premere il pulsante  per ruotare la proiezione di 180 gradi.
- In modalità normale, tenere premuto il pulsante  per passare dalla proiezione dell'ora alla temperatura esterna.
- Quando la proiezione è attiva, far scorrere la rotella per regolare la messa a fuoco.

12. PREVISIONI METEO

Una tendenza meteorologica per le prossime 12-24 ore viene calcolata dai valori misurati e visualizzata graficamente come segue*:
 Soleggiato - Parzialmente soleggiato - Nuvoloso
 - Piovoso - Nevoso



*solo sul display

13. ALLARME GHIACCIO

Quando la temperatura esterna è compresa tra $-1,0 \sim +2,9 \text{ }^{\circ}\text{C}$, il simbolo di allarme ghiaccio  apparirà sul display, lampeggiando continuamente.

14. SENSORE ESTERNO

- Dopo l'accensione dell'unità principale, inizia a ricevere il segnale esterno e il simbolo  inizia a lampeggiare.
- Dopo una ricezione riuscita, l'unità principale visualizza la temperatura esterna e il simbolo  è visualizzato permanentemente.
- Se il sensore esterno non ha stabilito una connessione con l'unità principale per più di 3 minuti, tenere premuto il pulsante  per circa 3 secondi per reimpostare i valori e cercare un segnale RF.

15. INDICATORE BATTERIA SCARICA

- Quando il livello delle batterie nell'unità principale o nel sensore remoto raggiunge un livello critico, il simbolo del livello della batteria appare nell'area appropriata sul display. Quando le batterie sono cariche non viene visualizzato il simbolo del livello di carica.
- Quando si sostituisce un set di batterie,

rimuovere sempre le batterie dall'altra parte dell'unità e reinserirle nell'ordine corretto.

- Sostituire le batterie da cambiare nella parte corrispondente del dispositivo con un set completamente nuovo con piena capacità.

16. DATI TECNICI

Unità principale

- DCF
- Batterie: 2xAA
- Adattatore di alimentazione EU
- Unità di misura della temperatura: °C / °F
- Range di visualizzazione temperatura: 0°C – 50°C
- Range di visualizzazione umidità: RH 20% - 95%

Sensore esterno

- Batterie: 2x AAA
- Unità di misura della temperatura: °C / °F
- Range di visualizzazione temperatura: -40°C – 60°C

- Tolleranza di temperatura:
± 4°C da: -40°C ~ -20°C:
± 2°C da: -20°C ~ 0°C:
± 1°C da: 0°C a +50°C:
- Tolleranza di umidità:
±5% dal 35% al 75%
±10% dal 20% al 35% e dal 75% al 95%.

17. ISTRUZIONI PER LA PULIZIA

Scollegare il dispositivo dalla fonte di alimentazione prima della pulizia (rimuovere le batterie)! Pulire il dispositivo esternamente solo con un panno asciutto. Non utilizzare liquidi detergenti per evitare di danneggiare l'elettronica. Proteggere il dispositivo da polvere e umidità. Le batterie devono essere rimosse dall'unità se non è stata utilizzata per lungo tempo.

18. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE



Bresser GmbH dichiara che il tipo di apparecchiatura radio con numero

articolo: 15418 è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità CE è disponibile al seguente indirizzo internet:
www.bresser.de/download/15418/CE/15418_CE.pdf

19. SMALTIMENTO



Smaltire i materiali di imballaggio differenziandoli per tipologia. Si prega di osservare le normative vigenti per lo smaltimento del dispositivo. Informazioni sul corretto smaltimento possono essere ottenute dai servizi municipali di smaltimento rifiuti o dall'agenzia per l'ambiente. Non smaltire i dispositivi elettronici nei rifiuti domestici!



Secondo la Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione nel diritto nazionale, i dispositivi elettronici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati in modo ecologico. Le batterie vecchie scariche devono essere smaltite dai consumatori presso i punti di raccolta delle batterie. Ulteriori informazioni sullo smaltimento di dispositivi o batterie prodotti dopo il 6 gennaio 2006 possono essere ottenute dai servizi municipali di smaltimento rifiuti o dall'agenzia per l'ambiente.



In conformità con le normative riguardanti batterie e accumulatori, è espressamente vietato smaltirli nei normali rifiuti domestici. Assicurarsi di smaltire le batterie usate come richiesto dalla legge - presso un punto di raccolta locale o presso il mercato al dettaglio. Lo smaltimento nei rifiuti domestici viola la Direttiva sulle Batterie.

Le batterie contenenti sostanze tossiche sono contrassegnate con un simbolo e un simbolo chimico. "Cd" = cadmio, "Hg" = mercurio, "Pb" = piombo. Scaricare completamente la batteria prima dello smaltimento.

20. GARANZIA

Il periodo di garanzia regolare è di 2 anni e decorre dal giorno dell'acquisto. Per beneficiare di un periodo di garanzia volontaria estesa come indicato sulla confezione regalo, è necessaria la registrazione sul nostro sito web. È possibile visualizzare i termini completi della garanzia e le informazioni sull'estensione della garanzia e i servizi su www.bresser.de/warranty_terms.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

© Licencia Real Madrid | www.realmadrid.com

Bresser GmbH

Gutenbergstraße 2
46414 Rhede · Germany

www.bresser.de



@BresserEurope

Bresser UK Ltd.

Eden House,
Enterprise Way
Edenbridge,
Kent TN8 6HF

Great Britain

Queda reservada la posibilidad de incluir modificaciones o de que el texto contenga errores.
Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.
Errors and technical changes reserved.
Manual_15418_Projection-Weather-station_es-en-de-fr-nl-it_RMCF_082025b